

Universität Pardubice  
Philosophische Fakultät

Vereine und Organisationen in Wien zur Bündelung der tschechischen  
Kommunitäten

Kateřina Nosková

Abschlussarbeit  
2009

Univerzita Pardubice  
Fakulta filozofická  
Katedra cizích jazyků  
Akademický rok: 2008/2009

## ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Kateřina NOSKOVÁ**

Studijní program: **B7310 Filologie**

Studijní obor: **Německý jazyk pro hospodářskou praxi**

Název tématu: **Vídeňské spolky a organizace určené ke sdružování českých komunit**

### Z á s a d y p r o v y p r a c o v á n í :

Stručná osnova:

1. Typy českých komunit ve Vídni
2. Struktura a činnost vybraných čs. spolků a organizací ve Vídni
3. České centrum ve Vídni
4. Vzájemná spolupráce čs. spolků a organizací ve Vídni
5. Podpora čs. organizací a spolků Rakouskem (EU, čs. ministerstvem)
6. Prognóza a budoucí prosperita současných spolků a organizací (např. podmínky pro přijetí členů, finanční podpora státu/EU atd.)

**CÍL PRÁCE:** Přehledně zmapovat současnou úroveň a aktivitu čs. spolků a organizací ve Vídni.

Vídeňské spolky, které jsou určené svou podstatou především pro českou komunitu, se těší dlouhé tradici. Výchozí bod bakalářské práce tvoří nástin historie Čechů v hlavní metropoli bývalého mocnářství Rakouska-Uherska. V návaznosti na toto téma bude autorka podrobněji analyzovat strukturu a činnost nynějších nejdůležitějších spolků a organizací, a to zvláště Českého centra ve Vídni. Stranou nezůstane ani jejich propojenost, spolupráce a financování (nejen státem). V závěru bude provedena prognóza ohledně fungování a efektivnosti vybraných spolků na základě podmínek určujících přijetí nových členů či finanční podpory okolí.

Hlavním cílem práce je zejména přehledně zmapovat současné možnosti sdružování Čechů ve Vídni a určit, zda jsou nabízené služby účinně využívány.

Rozsah grafických prací:

Rozsah pracovní zprávy:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná**

Seznam odborné literatury:

JABLONER, CLEMENS. Schlussbericht der Historikerkommission der Republik Österreich. Oldenbourg Wissenschaftsverlag, 2003, 517 S. ISBN 3486567446

GLETTLER, MONIKA. Böhmisches Wien. Herold Druck- und Verlagsgesellschaft m.b.H. Wien, 1985. 127 S. ISBN 3-7008-0307-9

VALEŠ, VLASTA. Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes. Skriptorium, 2004. ISBN 8086197522

VALEŠ, VLASTA. Doma v cizině. Praha: Scriptorium, 2002. 165 s. ISBN 8086197344

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Jindra Dubová**  
Katedra cizích jazyků

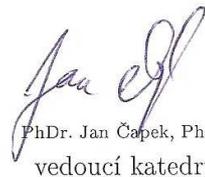
Datum zadání bakalářské práce: **30. dubna 2008**

Termín odevzdání bakalářské práce: **31. března 2009**



prof. PhDr. Petr Vorel, CSc.  
děkan

L.S.



PhDr. Jan Čapek, Ph.D.  
vedoucí katedry

V Pardubicích dne 30. listopadu 2008

Prohlašuji:

Tuto práci jsem vypracovala samostatně. Veškeré literární prameny a informace, které jsem v práci využila, jsou uvedeny v seznamu použité literatury.

Byla jsem seznámena s tím, že se na moji práci vztahují práva a povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, zejména se skutečností, že Univerzita Pardubice má právo na uzavření licenční smlouvy o užití této práce jako školního díla podle § 60 odst. 1 autorského zákona, a s tím, že pokud dojde k užití této práce mnou nebo bude poskytnuta licence o užití jinému subjektu, je Univerzita Pardubice oprávněna ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložila, a to podle okolností až do její skutečné výše.

Souhlasím s prezenčním zpřístupněním své práce v Univerzitní knihovně.

V Brně dne 26. června 2009

Kateřina Nosková

Hier möchte ich mich bei allen ganz herzlich bedanken, die mich während des ganzen Studiums als auch bei der Erarbeitung dieser Arbeit unterstützt haben. Ein großer Dank gehört natürlich meiner Betreuerin Mgr. Jindra Dubová, die mir wertvolle Ratschläge und Bemerkungen während der Konsultationen geleistet hat.

## **ANNOTATION**

Diese Arbeit widmet sich der Entstehung und folgenden Verbreitung der tschechischen Gemeinschaft in Wien. Auch die Anfangsaktivitäten der tschechoslowakischen Minorität bei der Vereinsgründung werden behandelt. Der erste Teil befasst sich mit der reichen Geschichte der Tschechen und Slowaken in Österreich-Ungarn. Der zweite Teil der Arbeit beschreibt und analysiert die vergangenen und gegenwärtigen Tätigkeiten der bekanntesten Minderheiten-Organisationen.

Schlagwörter: Wiener Tschechen, tschechische Minderheit, Wiener Vereine und Organisationen, Gemeinschaft

## **NÁZEV**

Vídeňské spolky a organizace určené ke sdružování českých komunit

## **ANOTACE**

Práce se věnuje vzniku a postupnému rozrůstání početné české komunity ve Vídni. Opomenuty nezůstávají počáteční aktivity menšiny při zakládání českých spolků. První část se zaměřuje především na bohatou historii Čechů a Slováků v rakousko-uherské metropoli. Klíčová druhá část se zabývá českými menšinovými spolky, z nichž jsou ty nejvýznamnější a jejich činnost podrobně analyzovaná.

Klíčová slova: Vídeňští Češi, česká menšina, vídeňské spolky a organizace, komunita

**TITLE**

Associations and organisations for grouping of the Czech communities in Vienna

**ABSTRACT**

This work deals with the formation and enlargement of the Czech community in Vienna. There are also mentioned incipient activities of the minority at the establishment of the Czech associations. The first part is principally aimed at the rich history of Czechs and Slovaks in Austro-Hungarian capital. The second crucial part is dedicated to the Czech minority fellowships. Especially more important ones are elaborately analyzed.

Keywords: Vienna Czechs, Czech minority, Vienna associations and organizations, community

## Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einleitung</b> .....	10
<b>2. Die Geschichte der Wiener Tschechen</b> .....	11
2.1 Zeitraum vor dem Jahr 1848.....	11
2.2 1848 bis zum Ende des Ersten Weltkrieges.....	13
2.3 Die Zeit von 1918 bis 1945.....	14
2.3.1 Die Entstehung der österreichischen Ersten Republik.....	15
2.3.2 Sport und Kulturleben.....	16
2.3.3 30er Jahre des 20. Jahrhunderts.....	17
2.4 Entwicklung nach 1945.....	18
2.4.1 Situation im Jahre 1968.....	18
2.4.2 Entwicklung nach dem November 1989.....	19
<b>3. Der Umfang des Begriffes „Kommunität“ und „Gemeinschaft“</b> .....	21
3.1 Wiener Tschechen gegen die Tschechen in Wien.....	22
<b>4. Vereine und Organisationen, gegründet von Wiener Tschechen</b> .....	23
4.1 Das Wienertschechische Leben in der Gegenwart.....	24
4.2 Minderheitsrat der tschechischen und slowakischen Volksgruppe in Österreich.....	26
4.3 Akademischer Verein.....	27
4.4 Kulturklub der Tschechen und Slowaken in Österreich.....	30
4.5 Tschechisches Herz.....	33
4.6 Laientheaterverein „Vlastenecká omladina“.....	34
4.7 Verband der Österreichischen Sokolvereine.....	37
4.8 Schulverein „Komenský“.....	39

4.9 Tschecho-Slowakisch-Österreichisches Kontaktforum.....	41
<b>5. Das tschechische Zentrum in Wien.....</b>	<b>44</b>
<b>6. Zusammenfassung.....</b>	<b>46</b>
<b>7. Shrnutí.....</b>	<b>48</b>
<b>8. Quellenverzeichnis.....</b>	<b>49</b>
<b>9. Anhang Nr. (1-15).....</b>	<b>52</b>

## **1. Einleitung**

Jeder von uns kann sich irgendwann in seinem Leben in einer so komplizierten Situation befinden, sodass diese sogar zur Emigration führen kann. Dann sucht man in einem fremden Land unter sehr schwierigen Bedingungen eine neue Heimat und man muss eine neue Identität finden. Dem Menschen fehlen dort viele Dinge wie Tradition, Sprache, Kultur und Freunde. Dazu kommt natürlich meistens auch die Sprachbarriere, die den Start kaum erleichtert.

Zum Glück finden sich unter den Einwanderern auch solche Leute, die sehr aktiv auch in einer zunächst fremden Umgebung sind und die um jeden Preis die Kultur ihrer alten Heimat weiter pflegen wollen. Diese Anhänger ihrer kulturellen Wurzeln gründeten seit vielen Jahren vor allem in Wien verschiedene Vereine und Organisationen, die das Hauptziel haben, die Mitglieder der Minorität zu zusammen zu bringen und das Nationalbewusstsein zu stärken, damit die alte Heimat nicht vergessen wird.

Diese sehr verdienstvollen Vereinigungen, konkret in Wien, die seit vielen Jahrzehnten für die Tschechen tätig sind, werden in dieser Arbeit ausführlich analysiert. Den Ausgangspunkt der Abschlussarbeit bildet die Geschichte der tschechischen Kommunitäten in der Hauptmetropole der ehemaligen Österreich-Ungarischen Monarchie. Die nächsten Bereiche befassen sich mit den heutigen konkreten Möglichkeiten des Zusammenschlusses der Tschechen in Wien. Es wird auch näher die Rolle des Tschechischen Zentrum in Wien dargestellt.

Das Hauptziel dieser Arbeit ist, eine Übersicht über die heutigen Möglichkeiten der Kooperation der tschechischen Vereinigungen in Wien darzustellen. Es ist auch sehr nützlich zum besseren Verständnis, die umfangreiche Geschichte der Wiener Tschechen vorzustellen. Weiter wird in der Arbeit festgestellt, ob die angebotenen Dienstleistungen dieser Organisationen auch heute noch effektiv ausgenutzt werden. Es würde mich sehr freuen, wenn diese Arbeit jemandem bei der Orientierung in seiner neuen Heimat helfen würde.

## **2. Die Geschichte der Wiener Tschechen**

Seit vielen Jahren vermischten sich die Leute aus den tschechischen und österreichischen Ländern. Dies wurde dank der geographischen Bedingungen im Südmähren erleichtert, dazu herrschten zwischen den beiden Ländern bestimmte günstige, wirtschaftliche und politische Beziehungen. In den österreichischen Ländern entwickelte sich mit der Zeit eine tschechische Gemeinschaft, die besonders seit der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts an Größe und Bedeutung zunahm.

Den absoluten Höhepunkt erreichte die tschechische Zuwanderung in den Jahren 1880 bis 1890<sup>1</sup>. In diesem Zeitabschnitt wurde Wien von mehr als 200 000 Tschechen (vor allem von Arbeitern und Handwerkern) besiedelt. Die Blütezeit wird jedoch erst nach der Jahrhundertwende (19./20. Jhd.) datiert, als Wien nach Prag die zweitgrößte tschechische Weltstadt wurde. Trotz Widerstände entstand damals die erste eigenständige tschechische Schule. Dank vieler tschechischer Betriebe, Meisterbereiche, Vereine und Zeitungen konnte man in Wien sein ganzes Leben auf Tschechisch leben. Diese positive Situation wird aber durch die beiden Weltkriege und ihren Folgen langsam vernichtet und die folgenden Reemigrationswellen verminderten die Anzahl der Wiener Tschechen um die Hälfte.

### **2.1 Zeitraum vor dem Jahr 1848**

Die ersten Wege der Tschechen nach Wien können wir schon um 1250 unter König Přemysl Otakar II. nachweisen. Am Anfang des 14. Jahrhunderts pendeln vor allem Kaufleute, Musiker und Handwerker weiter in die Hauptstadt der Monarchie. Die nächste Zuwanderungswelle wird nach der ersten Türkenbelagerung Wiens datiert. Nach dem Jahr 1620, als der Kaiserhof nach Wien kam, zog es immer mehr Leute nach Wien.<sup>2</sup>

Wien galt als die Hauptstadt von Zisleithanien und wurde das natürliche Zentrum für tausende Arbeiter und Handwerker, aber auch für Politiker, Beamte oder

---

<sup>1</sup> Siehe Anlage 11

<sup>2</sup> Vgl. Basler, Richard: Ein kurzer Überblick über die Lage der Wiener Tschechen. Wien: Integratio, 2004, S. 83

Wissenschaftler. Den Beginn der Formierung der tschechischen Minderheit in Wien finden wir jedoch seit der Zeit der Konstitution, als es endlich erlaubt war, Vereine zu gründen. Dank der Aufzeichnungen der Wiener Universität wissen wir, dass viele Söhne, (vornehmlich aus adeligen Familien), an dieser studiert haben. Später wurde auch ein Predigttext entdeckt, aus der wir mit Sicherheit entnehmen können, dass schon in der Zeit von Kaiser Leopold I. (1657 – 1705) die tschechische Gemeinde in Wien das Fest zu Ehren des heiligen Wenzel (Svatý Václav) gefeiert hat.

Eine der ersten bedeutenden Einbeziehungen der Tschechen in die politischen Ereignisse wird mit den Anfängen der Französischen Revolution verbunden. Bis zu diesem Zeitraum, also bis in die 40er Jahre des 19. Jahrhunderts, trafen sich die Tschechen Wien vor allem in der Kirche Marie am Gestade („U Panny Marie na nábřeží“). Diese Kirche wurde sogar von den Wienern Tschechische Kirche genannt. Neben diesen christlichen Zusammentreffen kam es schrittweise zu immer zahlreicher werdenden Gespräche in den Gaststätten und Cafés.<sup>3</sup>

Auf Veranlassung von Palacký, der tschechische Historiker, Politiker und Schriftsteller, hat Jan Petian (ein tschechischer evangelischer Priester) schon im Jahre 1823 den tschechoslowakischen Verein der evangelischen Theologen in Wien gegründet. Die Mitglieder dieses Vereines haben oft die tschechische Sprache verwendet und haben eine Bibliothek und eine Buchhandlung betrieben. In dieser Zeit wurde eine solche Organisation eine Besonderheit. Diese wurde leider nach einem Jahr wegen dem nötigen und zu geringem Interesse aufgelöst.<sup>4</sup>

Die Informationen über die ersten Gespräche haben wir erst aus den 40er Jahren des 19. Jahrhunderts. Im Café auf der Währingerstraße 18 entstand in den Jahren 1841 bis 42 das „Slawische Geplauder“. Das war vor allem bei den Studenten beliebt. Weiter trafen sich die Tschechen im Café Gerlovičova auf dem Bauernmarkt und im Gasthaus *U Vola*.<sup>5</sup> Alle Begegnungen wurden von viel Humor und Tanz begleitet,

---

<sup>3</sup> Vgl. Soukup, František Alois: Česká menšina v Rakousku. Praha: Orbis, 1928, S. 17-18

<sup>4</sup> Vgl. Soukup, František Alois: Česká menšina v Rakousku. Praha: Orbis, 1928, S. 19-23

was den Tschechen nicht fremd war. Gleichzeitig wurden auch die bekannten tschechischen Zeitungen „Květy“ und „Včela“ herausgegeben.<sup>6</sup>

Schon in dieser Zeit entwickelte sich das kulturelle Leben kräftig. Ein Philologenkreis konstituierte sich und Wien wurde der Mittelpunkt der slawischen literarischen Strömung. Im Jahre 1846 entstand der Leserkreis, für den Vojtěch Wenedikt (bezeichnet als Kramerius des tschechischen Wiens) die Bücher besorgte. Dank seinem Verdienst wurde im gleichen Jahr „Das kleine slawische Grammatikbuch“ herausgebracht.<sup>7</sup>

Zum Schluss dieses Unterkapitels können wir feststellen, dass vor dem Jahr 1848 vor allem die Studenten aber auch die Intelligenz und das tschechische Leben pflegten. Die böhmische Existenz wurde hauptsächlich in den Gaststätten und Cafés zum Ausdruck gebracht. Diese jungen Leute blieben in Wien jedoch nur für ein paar Jahre um wieder nach Tschechien zurückzukehren. Ein desto größerer Dank gebührt den erwachsenen Tschechen und Tschechinnen, die in Wien lange lebten und arbeiteten und dem tschechischen Volk mit ihrer ehrlichen und hochwertigen Arbeit nach vielen Jahren einen guten Namen machten.

## **2.2 1848 bis zum Ende des Ersten Weltkrieges**

Das Jahr 1848 brachte die Revolution, an der in großer Zahl gerade die tschechischen Studenten teilnahmen. Die folgende Welle der Industrialisierung, der Urbanisierung und besonders die Entwicklung der Bauindustrie in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts lockte in die Reichshauptstadt viele Arbeitskräfte aus Tschechien an. In Wien war Hunger vor allem nach tschechischen, mährischen und slowakischen Handwerkern, Arbeitern und Dienerschaften. Die große Zukunft suchten dort aber auch die Adeligen, sowie Wissenschaftler und Künstler. Eine markante Vermehrung der tschechischen Minderheit beweisen auch die damaligen Statistiken. Nach offiziellen Quellen lebten in Wien im Jahre 1856 gegen 105.000

---

<sup>6</sup> Vgl. Soukup, František Alois: Česká menšina v Rakousku. Praha: Orbis, 1928, S. 19-20

<sup>7</sup> Vgl. Soukup, František Alois: Česká menšina v Rakousku. Praha: Orbis, 1928, S. 20-23

Einwohner<sup>8</sup>, die aus Böhmen, Mähren und Schlesien stammten. Das waren immerhin 22 Prozent der gesamten Einwohnerzahl. Diese Zahl stieg sogar bis zum Jahr 1890 auf 28 Prozent.<sup>9</sup> Monika Glettler vergleicht treffend die tschechische Kommunität in der Wienerstadt in dieser Zeit mit einem Hotel, das zwar jeweils belegt war, aber immer wieder von anderen Menschen.<sup>10</sup>

Genau in diesem Zeitabschnitt (seit den 60er Jahren des 19. Jahrhunderts) entstand die sogenannte nationale Infrastruktur, in der sich mit raschem Tempo die tschechischen Bildungs- und Kulturvereine, die Zeitungen und die politischen Parteien weiterentwickelten. Das alles drang ganz stark in das Minderheitenleben ein.

Hauptziel der tschechischen Bevölkerung in Wien wurde die Ausgestaltung des eigenen tschechischen Schulwesens. Dieses sollte die Tschechen vor dem umgebenden Assimilationsdruck schützen. Dieser Traum wurde im Jahr 1883 wahr<sup>11</sup>, als die erste tschechische Schule im 10. Wiener Bezirk eröffnet wurde. Ganz besonders aber freuten sich die Tschechen, da sich in diesem Bezirk der größte Prozentsatz der böhmischen Minorität befand.

Der Beginn des Ersten Weltkrieges bedeutete für die tschechische Minderheit vor allem den Stillstand der Vereinstätigkeit. Viele unserer Männer gingen in den Krieg, dazu kam es in Wien zu den antitschechischen Ausfällen. Das alles bewirkte, dass die Tschechen seit dieser Zeit die deutsche Majorität nicht mehr akzeptieren.

### **2.3 Die Zeit von 1918 bis 1945**

Der Erste Weltkrieg brachte Elend und mangelhafte Befriedigung der materiellen Grundbedürfnisse mit sich. In dieser Zeit vertieften sich allgemein die Widersprüche und die österreichische nationale Aversion. Alles wurde durch die Wiener Tschechen und Emigranten verursacht, die einer angeblich staatsfeindlichen

---

<sup>8</sup> Vgl. Glettler, Monika: Die Wiener Tschechen um 1900. München: Oldenbourg, 1972, S. 41

<sup>9</sup> Vgl. Valeš, Vlasta: Die Wiener Tschechen - Einst und jetzt. Praha: Scriptorium, 2004, S. 97-99

<sup>10</sup> Vgl. Glettler, Monika: Die Wiener Tschechen um 1900. München: Oldenbourg, 1972, S. 41

<sup>11</sup> Vgl. Valeš, Vlasta: Die Wiener Tschechen - Einst und jetzt. Praha: Scriptorium, 2004, S. 97-99

Tätigkeit verdächtigt wurden. Die Entstehung der Tschechoslowakei wird auch von der Remigration der Wiener Tschechen begleitet. Der bittere Geschmack von 1918 beginnt jedoch nach einem Jahr langsam abzuflauen. Die zerstörten Gebäude wurden repariert und die untergegangenen Zeitungen wurden wiedergegründet. Dazu verbreitete sich die Tätigkeit aller möglichen Vereine.

Die schrittweise Erholung aus dem Ersten Weltkrieg, die Errichtung des neuen Staates und die positive Stimmung wurde schon 1938 gestört. Die Spitzenvertreter der tschechischen Organisationen wurden verhaftet. Diese Phase brachte wieder die Schließung von Schulen und den Widerruf von Zeitungslizenzen mit sich. Viele Tschechen mussten auch gezwungenermaßen in die deutsche Wehrmacht einrücken. Gleichzeitig entstehen aber Widerstandsorganisationen (z. B. die Tschechische Widerstandsgruppe „Česká sekce komunistické strany Rakouska“), die versuchten, die Waffenfabriken lahm zu legen und damit den Krieg zu beenden. Diese Bemühungen kann man aber nur mit einem Tropfen auf dem heißen Stein vergleichen.

### **2.3.1 Die Entstehung der österreichischen Ersten Republik**

Am 12. November 1918 wurde im Parlament die Deutsch-Österreichische Republik ausgerufen. Die österreichische Staatsbürgerschaft erhielten nur diejenigen automatisch, die die Heimatzugehörigkeit in einer österreichischen Gemeinde hatten oder die vor dem Jahr 1914 auf dem Gebiet der jetzigen Republik lebten.<sup>12</sup> In dieser Phase verließen viele tschechische Beamte und weitere gute Arbeiter die Metropole. Ein beträchtlicher Teil der tschechischen Vereine, die im Ersten Weltkrieg wegen zu geringer Mitgliederzahl untergingen, konnte nicht wiedergegründet werden. Den Krieg überlebte kaum ein Viertel und die überlebenden Organisationen mussten fast vom Anfang an neu aufgebaut werden.

1919 wurde auch ein einzigartiges Dokument – der Friedensvertrag von Saint-Germain von den Siegermächten diktiert, der die Möglichkeiten, die österreichische Staatsbürgerschaft zur Erwerbung erweiterte. Jetzt konnte auch derjenige die

---

<sup>12</sup> Vgl. Valeš, Vlasta: Die Wiener Tschechen - Einst und jetzt. Praha: Scriptorium, 2004, S. 97-99

österreichische Staatsbürgerschaft erwerben, der aus einem beliebigen Gebiet der ehemaligen Monarchie stammte und „nach Rasse und Sprache zur deutschen Mehrheit der Bevölkerung Österreichs“ gehörte.<sup>13</sup> Die Artikel 67 und 68 des Friedensvertrages betreffen den Schutz (nicht nur) der tschechischen Minderheit. Sie wurden aber ungenau formuliert und deshalb war eine spätere Konkretisierung am 7. Juni 1920 im Brüner Vertrag zwischen der Tschechoslowakei und Österreich notwendig. Dies bedeutete für die Wiener Tschechen vor allem, Hilfe um Schutz und Unterstützung durch die Tschechoslowakische Republik zu erhalten. Es änderte sich viel hauptsächlich in Sachen der Gestaltung des eigenen Schul-, Kultur- und Wirtschaftslebens. Österreich verpflichtete sich, in den tschechischen Volksschulen auch mit Tschechisch als Unterrichtssprache unterrichten zu lassen. Gleichzeitig wurde den „Komenského“ Schulen das Öffentlichkeitsrecht zugestanden. Die Tschechen gewannen endlich ihren Kampf und sie genossen das ausgiebig. Dank der finanziellen Unterstützung durch den Tschechoslowakischen Staat baute die Minderheit die so genannten „Schulpaläste“, die in der ehemaligen Zeit sehr modern waren.

Im Jahre 1933 betreibt der Komenský Verein mit tschechischer Staatsunterstützung zwei tschechische Mittelschulen, eine Fachhochschule für Frauenberufe, eine Handelsschule, sechs Haupt- und sechs Volksschulen sowie 17 Kindergärten. Die weiteren zehn Volksschulen finanzierte Wien selbst. Diese Schulen und Kindergärten besuchten damals mehr als 5300 Kinder.<sup>14</sup>

### **2.3.2 Sport und Kulturleben**

In der Zeit der Ersten Republik spielten die Sportvereine und Organisationen für die Freizeitgestaltung für die Wiener Tschechen eine große Rolle. Es handelte sich vor allem um die Vereine Sokol („Falke“, gegründet 1862 in Prag), DTJ's (Dělnická tělocvičná jednota – „Die sozialdemokratischen Arbeiterturnvereine“) – und Orel („Adler-Vereine“), die zu den meistbesuchten gehörten. Sokol hatte einen großen Einfluss, er wurde zu etwas mehr als nur ein Verein, eher zu einer Institution. Die

---

<sup>13</sup> Staatsgesetzblatt für die Republik Österreich, 397/1920, § 2.

<sup>14</sup> Vgl. Glettler, Monika: Böhmisches Wien. Wien: Herold Druck, 1985, S. 34

Leute aus diesem Verein nahmen nämlich an den internationalen Begegnungen teil. Mehr zum Verband der Österreichischen Sokol-Vereine finden Sie unter dem Kapitel 4.7. Das Kulturleben wurde vor allem durch die Theater und Dramatikvereine geprägt. Der erste dramatische Verein in Wien „Pokrok“ („Fortschritt“) wurde schon 1863 gegründet. Eine bedeutsame Entwicklung nahm auch der Verein für die Pflege der Theater-, Sänger- und Musikkunst „Máj“ („Mai“), der 1904 in Wien gegründet wurde.<sup>15</sup>

### **2.3.3 30er Jahre des 20. Jahrhunderts**

Diese Jahre brachten für die tschechische Minderheit erhebliche Folgen mit sich. Im Jahre 1934 fand der Bürgerkrieg zwischen der Bundesregierung mit der Polizei und Bundeswehr auf einer Seite und den Sozialdemokraten und Kommunisten auf der zweiten Seite statt. Sie wurden schließlich geschlagen und es gab viele Todesurteile. Natürlich wurde auch die Sozialdemokratische Arbeiterpartei (ihr Führer Otto Bauer flüchtete nach Brünn) und alle sozialistischen und kommunistischen Vereinigungen wurden aufgelöst. Von der Verfolgung waren allerdings auch die Tschechen betroffen.<sup>16</sup>

Die politische Lage eskalierte im Jahr, als Adolf Hitler am 12. 3. 1938 nach dem Einmarsch der Wehrmacht vom Balkon der Hofburg in Wien den Anschluss Österreichs an das Großdeutsche Reich verkündete. Diese Situation wirkte sich schon am nächsten Tag sehr fühlbar auf das tschechische Schulwesen aus. Es wurde nämlich befohlen, alle nichtarischen Angestellten zu entlassen. Die Kindergärten vom Komenský-Verein gingen allmählich unter und mussten einer nach dem anderen aufgelassen werden. Viele Lehrer gingen in die Tschechoslowakische Republik zurück. In den tschechischen Schulen wurden die Reichslehrpläne eingeführt, die Schulen mussten umziehen, da die Gebäude im Laufe der Zeit beschlagnahmt wurden.<sup>17</sup>

---

<sup>15</sup> Vgl. Glettler, Monika: Böhmisches Wien. Wien: Herold Druck, 1985, S. 116-119

<sup>16</sup> Vgl. Ebner, Paulu: Politické dějiny a právní postavení české menšiny v Rakouské republice. Praha: Scriptorium, 2002, S. 36

<sup>17</sup> Vgl. Strnad, František: Osmdesát let školského spolku „Komenský“ ve Vídni. Vídeň, 1953, S. 28

Die tschechische Minorität wurde in dieser Ära immer mehr unterdrückt und psychisch erpresst. Selbstverständlich galt auch das Verbot jeglicher Vereinsaktivität. Es gab viele Hausdurchsuchungen, Verhaftungen und andere physische Angriffe. Bis zum Jahr 1942 wurden praktisch alle tschechischen Vereine und Organisationen aufgelöst.

## **2.4 Entwicklung nach 1945**

Am 26. April 1945 (noch vor Kriegsende) wurde in Wien die Zweite Österreichische Republik ausgerufen. Es folgte die Aufteilung der ganzen Republik und auch Wien wurde in vier Besatzungszonen unterteilt. Die Versorgungssituation war im ersten Jahr katastrophal, sodass in den Jahren 1945 bis 1948 eine große Anzahl der Tschechen der Aufforderung der Tschechoslowakischen Regierung folgten und in die Tschechoslowakische Republik zurückwanderten. Die Rückkehr war von mit einer strengen Überprüfung begleitet. Diese sollte die nationale und politische Zuverlässigkeit gewährleisten. Es reemigrierten insgesamt etwa 10.000 Personen.<sup>18</sup>

Allmählich verbesserte sich wesentlich die Wirtschaftssituation in den 50er Jahren in Österreich dank des Marshallplans. Nach Unterzeichnung des Staatsvertrages mit den Siegermächten und dem Abzug der Besatzungstruppen wurde am 26.10.1955 die „Immerwährende Neutralität“ vom Parlament ausgerufen.

### **2.4.1 Situation im Jahre 1968**

Im Jahre 1968 entstand eine entgegengesetzte Situation, als nach dem Zweiten Weltkrieg die Tschechoslowakei, von Truppen des Warschauer Paktes besetzt wurde, worauf viele Einwohnern flüchteten. Und gerade Österreich wurde zur häufigsten Endstation. Nach dem 21. August 1968 blieb in der Österreichischen Republik die Mehrheit jener, die dort gerade ihren Urlaub verbracht hatten und alle, aus den südlichen Ländern auf der Rückfahrt waren. Nach offiziellen österreichischen Angaben emigrierten in dieser Zeit etwa 96.000 tschechische

---

<sup>18</sup> Siehe Anlage 14

Bürger und weiter ca. 60.000 Personen aus Jugoslawien und anderen südlichen Ländern nach Österreich. Einige kehrten nach kurzer Zeit wieder in die Heimat zurück, trotzdem wurde aber die Anzahl der Gebliebenen auf etwa 29.000 geschätzt. Die tschechoslowakischen Flüchtlinge werden in ihrer schwierigen Lage auch von den Vereinigten Staaten, Kanada, Israel oder sogar vom Papst unterstützt. Den Aufenthalt erlaubten Österreich und die Schweiz schließlich bis zum März 1969. Viele Auswanderer nutzten diese Zeit zum Weiterziehen in den Westen aus. Wien war aber sowieso von den Flüchtlingen überfüllt. Zum Glück herrschte eine Solidaritätsatmosphäre, alle Einheimischen bemühten sich, Hilfe zu leisten. Einige tschechischen Vereine stellten ihre Gebäude als Unterkunft den Asylanten zur Verfügung. Die Zeitungen informierten über das Geschehen in Tschechien laufend. Diese Emigration bewirkte eine Vergrößerung und die Verjüngung der ehemaligen Minderheit. Zuerst kommunizierten beide tschechischen Gruppen gut miteinander, jedoch später gab es einen Meinungsstreit zwischen den Alteingesessenen und Neuangekommenen. Trotz verschiedener Vorurteile und Konflikte fanden beide Gruppen einen Weg zu einander und gründeten sogar 1972 einen Verein „Heimat“ („Vlast“), der später in „Neue Heimat“ umbenannt wurde („Nová vlast“; heute finden Sie diesen Verein auch unter dem Namen „Volksgruppenrat der in Österreich ansässigen Tschechen und Slowaken“). Zwei Jahre später machten sie sich um die Entstehung des Kulturklubs der Tschechen und Slowaken („Kulturní klub Čechů a Slováků v Rakousku“) verdient. Dieser Klub wurde später zu einem großen Beraterzentrum für die nächsten ankommenden Emigranten.<sup>19</sup>

#### **2.4.2 Entwicklung nach dem November 1989**

Die sanfte Revolution im tschechoslowakischen Staat hatte einen überraschenden Einfluss auch auf die tschechische Minorität Minderheit in Wien. Die Wiener Tschechen wurden beharrlicher und so wurde 1994 endlich beim Bundeskanzleramt ein Beirat konstituiert. Dieser umfasst 10 Mitglieder und hat das Recht, Empfehlungen betreffend der Minderheit zu beschließen. Diese beziehen sich meist auf verschiedene Finanzierungen. Die intensivsten Bemühungen des Tschechischen

---

<sup>19</sup> Vgl. Valeš, Vlasta: Die Wiener Tschechen - Einst und jetzt. Praha: Scriptorium, 2004, S. 120-122

Beirats betreffen das tschechische Schulwesen in Wien, weiters die Presse und nicht zuletzt Zuwendungen an die Vereine und Organisationen.

Dank dem Minderheitsgesetz aus dem Jahre 1976 verpflichtete sich die Österreichische Regierung, die Existenz der Minderheit zu bewahren und zu garantieren. In der Gegenwart erkannte der österreichische Staat sechs autonome Minderheiten an: Slowenen, Kroaten, Ungarn, Sinti und Roma, Tschechen und Slowaken.<sup>20</sup>

Die ganze Entwicklung der tschechischen Minderheit in Wien im 20. Jahrhundert kann man mit der Entwicklung von der „tschechischen Großstadt bis zum tschechischen Dorf“<sup>21</sup> charakterisieren. Die ehemalige große durchsetzende tschechische Gemeinde im vergangenen Jahrhundert fällt nicht mehr auf. Trotzdem gab es zahlreiche Versuche, die Vereine und die Heimattraditionen zu bewahren. Für den besseren Überblick schauen Sie in die Anlage 11, in der die Entwicklung der Wiener Tschechen übersichtlich dargestellt ist.

---

<sup>20</sup> Vgl. Brousek, Karl. M: Wien und seine Tschechen. München: Oldenbourg Verlag, 1980

<sup>21</sup> Vgl. John, Michael; Lichtblau, Albert: Česká Vídeň. 1987, S. 34-55

### 3. Der Umfang des Begriffes „Kommunität“ und „Gemeinschaft“

In diesem Kapitel möchte ich den Terminus „Kommunität“ erläutern. Der ist nämlich absolut unterschiedlich in der tschechischen und der deutschen Sprache zu verstehen. Eine Kommunität drückt in der tschechischen Auffassung eine Gemeinschaft der lebendigen Geschöpfe (auch Tiere und Pflanzen) aus, die räumlich, meinungs- oder gedanklich ein Gebiet teilen. Als eine Kommunität kann man im tschechischen umfassenderen Sinn auch einen Verein, eine Vereinigung, Kirche oder zum Beispiel Schule verstehen. Die Gründung sollte aber ausschließlich von Angesicht zu Angesicht beruhen, was in heutiger Zeit zum Beispiel die Internetkommunität nicht erfüllt.<sup>22</sup> Ein äquivalenter Ausdruck zum tschechischen „komunita“ ist die deutsche Bezeichnung „Gemeinschaft“<sup>23</sup>. Unter Gemeinschaft versteht man die zu einer Einheit zusammengefassten Individuen, für die ein Zusammengehörigkeitsgefühl (Wir-Gefühl) vorhanden besteht.

Das deutsche Wort „Kommunität“ umfasst einen viel kleineren Inhalt. Es handelt sich ausschließlich um eine religiös ausgerichtete Lebensgemeinschaft von Menschen. Kommunitäten bezeichnen meistens besondere Gemeinschaften, die gewöhnlich von einer religiösen Tradition kommen. Man muss meist auch konkrete Bedingungen erfüllen, um in eine Kommunität eintreten zu dürfen. Bei den Kommunitäten kann man meistens auch eine klare Organisationsstruktur erblicken, die bei einer Gemeinschaft kaum sichtbar sein kann.<sup>24</sup>

Damit möchte ich andeuten, dass ich mich während des Schreibens dieser Arbeit einer Sache bewusst wurde, und zwar, dass der Arbeitstitel nicht richtig und nicht wohl ausgewogen gewählt wurde, weil er möglicherweise für Leser deutscher Muttersprache irreführend sein kann.

---

<sup>22</sup> Vgl. Jandourek, Jan: Sociologický slovník. Praha: Portál, 2001, S. 127-128

<sup>23</sup> Vgl. Kunkel-Razum, Katrin et al.: Hueber Wörterbuch – Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt: Max Hueber Verlag, 2003, S. 286

<sup>24</sup> Vgl. Kommunität. Aktualisierung am 14. 5. 2009. [zit. 2009-06-11] Unter der URL: <<http://de.wikipedia.org/wiki/Kommunität>>

### 3.1 Wiener Tschechen gegen die Tschechen in Wien

In diesem Unterkapitel möchte ich konkret die Benennung der tschechischen Minderheit analysieren. Diese tschechische Minorität wird oft als die „Wiener Tschechen“ bezeichnet, aber warum konnten sie nicht „Tschechen in Wien“ heißen? Nach Martin Sekera<sup>25</sup> ist es am naheliegendsten die „Tschechen in Wien“ als die breitere Abgrenzung zu verstehen. Dieser Kreis umfasste auch die zeitweiligen tschechischen Einwanderer, weiters Tschechen mit dem aktiven und passiven Zugang zu den nationalen Identifikationen und Äußerung, wenn sie sich nicht ganz assimiliert hatten.

Wiener Tschechen ist jener Teil der Tschechen, der sein Tschechentum aktiv lebt und verbreitet. Diese Leute nehmen aktiv am Vereinsleben teil ein und empfangen die Unterstützung von der Mutternation (die Tschechische Republik) an.

Bis zum Jahre 1918 konnte man die „Wiener Tschechen“ als die nationale Minderheit und die „Tschechen in Wien“ als die Bezeichnung der Angehörigen der nationalen und ethnischen Minderheit betrachten. Der Grundunterschied ist doch darin sichtbar, dass sich die Angehörigen der nationalen Minderheit mit der Gemeinschaft der Mutternation identifizieren, die sich auf dem anderen Gebiet bildet oder schon ist. Gegenüber bei der ethnischen Minorität wurde die ehemalige Nationalidentität (wenigstens auf Zeit) vermisst.<sup>26</sup>

---

<sup>25</sup> Vgl. Sekera, Martin: *Jací byli Češi ve Vídni do roku 1918?*. Praha: Skriptorium, 2002, S. 13

<sup>26</sup> Vgl. Hroch, Miroslav: *V národním zájmu*. Praha: Nakladatelství Lidových novin, 1999, S. 145

#### **4. Vereine und Organisationen, gegründet von Wiener Tschechen**

Das tschechoslowakische Element drang nach Österreich und vor allem nach Wien schon seit dem 18. Jahrhundert ein. Die neu Ankommenden integrierten sich sehr schnell. Zuerst entstanden Freundschaftsgruppen, die sich bei ihren Unterhaltungen an das „goldene Vaterland“ erinnerten. Nach einiger Zeit trafen sich diese Leute auch in den Gaststätten, Kirchen und beim tschechischen Vergnügungen. Das alles rief im Laufe der Zeit die Idee hervor, sich offiziell in Vereinen und Organisationen zusammen zu finden. An der Entstehung der Organisationen waren primär die 60er Jahren des 19. Jahrhunderts und die damaligen politischen und militärischen Ereignisse ausschlaggebend. Die Vereine schoßen in dieser Zeit wie Pilze aus dem Boden. Dies war auch durch die großen Motivation hervorgerufen ihre vor der totalen Assimilation, vor der Germanisierung zu retten und das nationale Bewusstsein zu stärken.

Ein sehr starker Gedanke, der diese Epoche begleitete, ist die Schaffung des tschechischen Schulwesens und zwar deshalb, da viele Handwerker und Arbeiter die deutsche Sprache nicht beherrschten und so nur einen sehr kleinen Teil der Informationen ihrer österreichischen Umgebung aufnehmen konnten. Das beeinflusste natürlich auch ihren Lebensstandard.

Seit der ersten Vereinsentstehung bis zur heutigen Zeit erlebten die Organisationen und Vereine viel. Einige gingen im Laufe der Zeit oder in den Weltkrieg unter, andere waren gezwungen, ihre Tätigkeit zurück zu drängen und mehrmals neu anzufangen. Manche können aber trotzdem stolz auf sich sein, weil sie bedeutende Jubiläen in den letzten Jahrzehnten feiern durften und sich bis heute großer Aufmerksamkeit erfreuen.

## 4.1 Das wienertschechische Leben in der Gegenwart

Als Dachorganisation für alle tschechischen Vereine und Organisationen wurde 1925 wie vorerwähnt der Minderheitsrat der tschechischen und slowakischen Volksgruppe in Österreich ins Leben gerufen. Dieser vereinigt heute insgesamt 19 Vereine<sup>27</sup>. Außerdem gibt es viele Vereine und kirchliche Gemeinschaften, die unabhängig vom Minderheitsrat funktionieren.<sup>28</sup>

Um die tschechische Minderheit wird es von den Vereinen bis heute in allen Lebensgebieten gekümmert. Im Sport ist der Sokol-Verein mit mehr als 500 Mitgliedern sehr tätig. Sehr beliebt ist seit Jahren vor allem Volleyball. Weiters können die Wiener Tschechen den Sportklub Slovan-HAC besuchen, der nach und nach interkulturell wurde. Ihre Angehörigen stammen oft auch aus türkischen, kroatischen oder ehemaligen jugoslawischen Gegenden.

Im Kulturbereich ist das tschechische Laientheater „Vlastenecká omladina“ in Wien tätig, das zur Unterstützung des Schulvereins Komenský gegründet wurde. Zur Zeit erscheint noch die 14-tägige Zeitung „Vídeňské svobodné listy“ und zwei Mal monatlich die Zeitschriften „Klub“ und die Schulzeitung „Česká a slovenská Vídeň dnes“. Weiter können Sie am Zeitungsstand ein monatlich erscheinendes Mitteilungsblatt „Rozhledy“ und einige Druckschriften wie „Věštník“ oder „Sokol-Bulletins“ kaufen.<sup>29</sup> Man kann also feststellen, dass es heute ausreichende Auswahl an tschechischer Presse gibt, von der sich jeder sicher etwas Passendes auswählen kann.

Ihren festen Platz fanden seit 2003 im ORF-Rundfunk regelmäßige tschechische Sendungen. Die meisten Übertragungen werden überraschend von jungen Menschen begleitet, die Zielgruppe ist daher auch öfter die Jugend.<sup>30</sup>

---

<sup>27</sup> Siehe Anlage 1

<sup>28</sup> Vgl. Menšinová rada. Aktualisierung am 05. 8. 2006. [zit. 2009-06-13]

Unter der URL: <<http://www.mensinovarada.at/about.htm>>

<sup>29</sup> Vgl. Basler, Richard: Ein kurzer Überblick über die Lage der Wiener Tschechen. Wien: Integratio, 2004, S. 93-94

<sup>30</sup> Vgl. Basler, ebenda

Nicht nur für die tschechische gibt es zahlreiche Symposien, die oft mit der Zusammenarbeit mit Arbeitsgemeinschaft der Verbände der europäischen Schloss- und Beschlagindustrie abgehalten werden. Diese sollen unter anderem das Gesprächsklima zwischen den verschiedenen Vereinen verbessern. Oder es wurde das Thema „*Die Wiener Volksgruppen und Ihre Identität*“<sup>31</sup> vor kurzem sehr lebhaft besprochen. Es ist nicht überraschend, dass daran auch die Österreichische Liga für Menschenrechte teilnimmt.

Allgemein kann man feststellen, dass die gegenwärtigen Vereine und Organisationen eine große Chance auf dem Wiener Feld durchzusetzen haben. Die größere Komplikationen können jedoch die Finanzen sein oder auch, dass es gegenwärtig nicht zu einem Generationswechsel und einer Verjüngung in den Vereinen kommt. In manchen Verbänden arbeiten erfreulicher Weise neben ehemaligen Emigranten auch schon deren Kinder.

Aus heutiger Sicht ist die größte Sorge der tschechischen Minderheit die Erhaltung des privaten Schulwesens und des Kindergartens. Diese Institutionen verlangen aber ganz hohe Finanzmittel, die vor allem aus den Taschen der Mitglieder bezahlt werden. Und wenn sich die Mitgliederzahl vermindern würde, wäre die Zukunft vieler Vereine ziemlich unsicher.

In den folgenden Kapiteln wird die Vereinstätigkeit einschließlich deren oft reichen Geschichte beschrieben. Das Kriterium für eine Vereinswahl war die Vielfalt im Vereinsregister und der gute Zugang und ausreichende Informationen über die ehemalige und jetzige Tätigkeit. Ein eigener Teil der Arbeit widmet sich dem Tschechischen Zentrum in Wien, das primär nicht für die tschechische bestimmt ist, dies rührt die Wiener Tschechen sowieso wenig wegen der häufigen Zusammenarbeit mit anderen tschechischen Vereinen.

---

<sup>31</sup> Vgl. Basler, Richard: Ein kurzer Überblick über die Lage der Wiener Tschechen. Wien: Integratio, 2004, S. 95

## **4.2 Minderheitsrat der tschechischen und slowakischen Volksgruppe in Österreich („Menšinová rada České a Slovenské větve v Rakousku“)**

Um 1923 gibt der tschechoslowakische Botschafter Dr. Kamil Krofta den Anstoß zur Gründung des Minderheitsrates, der Dachorganisation für andere kleinere tschechische Organisationen in Wien. Mitglieder wurden zuerst die politischen Parteien (Sozialdemokraten, Christlich-Soziale und Nationalsozialisten), erst später kamen die Kultur-, Turn- und Wirtschaftsvereine hinzu. Die hoffnungsvolle Aktivität des Minderheitsrates wurde aber leider während des Zweiten Weltkrieges unmöglich.<sup>32</sup>

1945 entstand als die führende Institution der tschechischen und slowakischen Minderheit der Tschechoslowakische Nationalausschuss. Er half mit der Nachkriegsreemigration in die Tschechoslowakische Republik den Wiener Tschechen. Diese Aktion endet 1947.

Erst in den Jahren 1950 bis 1951 wurde die tschechoslowakische Vereinsorganisation erneut. Sie machte sich am meisten in *Vídeňské svobodné listy* (Wiener Freie Blätter) bemerkbar. Der Minderheitsrat war durch eine starke antikommunistische Stellung gekennzeichnet und die Vereine, die sich unter ihm vereinigten, hatten bis zum Jahre 1989 keine Kontakte mit dem kommunistischen Regime in der Tschechoslowakei. Diese Vereine erlebten damals ihre reiche, nationale und kulturelle Blütezeit. Zu diesen Organisationen gehörten zum Beispiel der Laientheaterverein „Máj – Barák“, Akademischer Verein, Tschechisches Herz, Arbeiter-Turnverein DTJ, Turnverein Adler oder der Verband der Österreichischen Sokolvereine.

Nach dem Fall des kommunistischen Regimes in 1989 erweiterte sich der Minderheitsrat über die eher zum Kommunismus tendierende – *Vlastenecká omladina*, Nationalhaus, Sportklub Slovan-HAC und Klub der tschechoslowakischen Touristen.

---

<sup>32</sup> Vgl. Češka, Oto: *Menšinová rada české a slovenské větve v Rakousku*. Wien: Koniasch Latin Press, 2006, S. 352-353

In der heutigen Zeit vereinigt der Minderheitsrat insgesamt 19 tschechische und slowakische Vereine in Wien<sup>33</sup> und er hat im Volksgruppenbeirat im Österreichischen Bundeskanzleramt bei der Abstimmung über die tschechische Minderheit betreffenden Fragen zwei Stimmen, die Vereinigung der Tschechen und Slowaken eine Stimme, der Kulturklub der Tschechen und Slowaken eine Stimme und der Bibliotheksverein Jirásek auch eine Stimme.

### **4.3 Akademischer Verein („Akademický spolek ve Vídni“)**

Für diesen bedeutungsvollen Verein spricht vor allem seine sehr reiche Geschichte, er ist im Jahre 1868 aus dem Zusammenschluss der Studentenvereinigung Vltava mit anderen Vereinigungen entstanden. Er wurde damals die zentrale Studentenorganisation. Die Bildung der Organisation wurde dank der Dezemberverfassung von 1867 ermöglicht. Sie befaßte sich mit der Publikations-, Vortrags- und Literartätigkeit. Die veranstalteten literarischen Abende waren schon damals sehr populär und wurden von bekannten Persönlichkeiten (z. B. Ladislav Čelakovský, Emil Holub, Tomáš Garrigue Masaryk) besucht. Die Vereinsaktivität wuchs steil bis zum Jahre 1914. Durch den Ersten Weltkrieg wurde der Lauf unterbrochen. Doch schon 1918 kommt die Erneuerung. Die Hauptthemen fassten in der Nachkriegszeit die Studentenprobleme und den Nachschub an. Zum 50. Jubiläum wurde die Silber- und Bronze-Gedenkmonze herausgegeben. Leider reemigrierten in dieser Zeit viele Wiener Tschechen in die Tschechoslowakische Republik.<sup>34</sup>

Während des Zweiten Weltkriegs gab es zwar keine Vereinstätigkeit, es gab aber in diesem Zeitraum zwei Mal pro Woche Geheimgespräche in den kleinen Dachgeschoßräumen. Im Zusammenhang mit den Geschehnissen im Zweiten Weltkrieg war das für die Mitglieder von großem moralischem und emotionalem Gewicht. Wesentlich war vor allem der Gebrauch der tschechischen Sprache. In dieser dunklen Zeit wurden interessante Vorträge z. B. über das Finanzwesen, die

---

<sup>33</sup> Siehe Anlage 1

<sup>34</sup> Vgl. Klein-Watryczová, Helena: *Nástin dějin Akademického spolku ve Vídni*. Wien: Koniasch Latin Press, 2006, S. 333-335

Kriegssoziologie, den Jazz oder das Kokain gehalten. Jeder kam auf seine Kosten, beispielweise auch in den zahlreichen veranstalteten Konzerten. Der primäre und stärkste Gedanke war immer die Ausbildung der jungen Tschechen und Slowaken, welchen es damals verboten war, an der Uni zu studieren.

Nach 1945 schwächte den Verein der Umzug vieler Leute in die Tschechoslowakei sehr – bis zur Auflösung. Dazu traten fast keine neuen Mitglieder ein. Die Wiederbelebung kam 1951, wo nach einer langen Zeit eine Vollversammlung abgehalten wurde. Dank dieser Versammlung wurde auch der Mitgliedsbeitrag mit 10 ATS (später 18 ATS und 12 ATS Studentenmitgliedsbeitrag)<sup>35</sup> festgelegt. Es wurden die Donnerstags-Aussprachabende organisiert, in denen die Themen wie Lawinen, Grafologie, Stadtentwicklung behandelt wurden. Sehr populär wurden auch die Volleyballabende in der Turnhalle in der Komenský-Schule.

In den 60er Jahren ging die Tätigkeit wieder langsam zu Ende, erst in 1968 wurde dank dem 100. Vereinsjubiläum die Wende erreicht. Mit vielen Briefen wurden die ehemaligen Mitglieder aus der ganzen Welt zum Fest eingeladen. Die Feier selbst wurde durch die Anwesenheit des Prager Bischof František Tomášek gekrönt. Die Hoffnung auf die Wiederaufnahme des Akademischen Vereins dauert aber wieder zu kurz, weil die Verbandsaktivität in 1971 wegen der geringen Initiative der Leitung und der Mitglieder wieder versandeten.

Diese gedämpfte Situation konnte jedoch 1974 der neue Vorsitzende Ota Češka wenden. Er legte neue Vereinsziele und bunte Veranstaltungen mit verschiedensten Programmen fest. Ein enger Rahmen hatte die Ausrichtung der Diskussionsabende auf akademische Themen, der breitere Rahmen war für die Öffentlichkeit der Tschechen bestimmt und es sollten vor allem die Gedenkjubiläen und Vorträge einbezogen werden. Die Organisation wollte hauptsächlich das Interesse bei den auf der Wiener Universität studierenden Studenten aus der tschechischen und slowakischen Minderheit wecken. Die Aktivitäten des Vereins war in der Zeitung

---

<sup>35</sup> Vgl. Klein-Watryczová, Helena: *Nástin dějin Akademického spolku ve Vídni*. Wien: Koniasch Latin Press, 2006, S. 338

„Svobodné listy“ zu lesen, eine enge Zusammenarbeit entwickelte sich auch sehr gut mit den anderen Vereinen, zum Beispiel mit České srdce.<sup>36</sup>

Die Vereintätigkeit wurde merklich von der politischen Situation in der Tschechoslowakei abhängig. Das ist auch nach dem Jahre 1989 sichtbar, wo die Vereinsaktivität wieder stieg. Die Freigabe politischer Tätigkeit durch den tschechoslowakischen Staates ermöglichte, die Freundschaftskontakte mit der Leitung der Karlsuniversitäts in Prag und der Masaryk-Universität in Brünn aufzunehmen. In 90er Jahren erhielt der Akademische Verein endlich auch die begehrte Unterstützung durch die Vereinskanzlerschaft. In der neuen Blütezeit bis heute werden viele Vorlesungen über tschechische Persönlichkeiten gehalten, es wurde auch an die bedeutungsvollen Jubiläen erinnert.

Seit dem 21. 5. 2003 ist die Vereinsvorsitzende Helena Klein-Watryczová. Der Akademische Verein ist sehr aktiv, er veranstaltet gemeinsame Aktionen mit dem Organisation Tschechisches Herz.

Der Vereinbetrieb ist ausschließlich von den Mitgliedsbeträgen, 10 Euro pro Jahr, abhängig. Die Finanzhilfe kam auch vom Tschechischen Herz, das Anzeige- und Artikelzahlung in Vídeňské svobodné listy übernahm. Jedes Jahr wird dies mit wenigsten fünf gelungenen Aktionen begleitet, meistens handelt es sich um die Vorträge, die von Universitätsprofessoren geführt werden.<sup>37</sup>

2003 hat der Verein insgesamt 31 Mitglieder, von 2003 bis 2005 stieg diese Anzahl auf 45 Leute, man trifft sich ein Mal pro Monat bei einer Arbeitsbesprechung. Neue Mitglieder kommen vor allem aus der Reihe der Abiturienten der Komenský Schule. Der Jahresmitgliedsbeitrag blieb bei 10 Euro.<sup>38</sup>

Wie der vorerwähnte Geschichtsabschnitt zeigte, wuchs der Akademische Verein nach den momentanen Bedürfnissen der tschechischen und slowakischen Nation,

---

<sup>36</sup> Vgl. Klein-Watryczová, Helena: *Nástin dějin Akademického spolku ve Vídni*. Wien: Koniash Latin Press, 2006, S. 340-341

<sup>37</sup> Vgl. Klein-Watryczová, Helena: *Nástin dějin Akademického spolku ve Vídni*. Wien: Koniash Latin Press, 2006, S. 343-345

<sup>38</sup> Vgl. Klein-Watryczová, ebenda

vor allem in der Krisenzeit. Das Hauptziel bleibt, die reiche Tradition zu bewahren, eine bessere Interessendurchsetzung und Ertüchtigung der tschechischen Minorität, und die meisten der tschechischen und slowakischen Intelligenz für sich zu gewinnen. Die Hauptvoraussetzung für das zukünftige Funktionieren des Vereins ist die Aufrechterhaltung von Sprache und Kultur der tschechischen Minderheit.

#### **4.4 Kulturklub der Tschechen und Slowaken in Österreich („Kulturní klub Čechů a Slováků v Rakousku“)**

Dieser neuere Verein wurde als Folge der Emigrationswelle im Jahr 1968 gegründet. Neue Emigranten, von den Alteingesessenen abgelehnt, fühlten sich in ihrer neuen Situation sehr unsicher. Natürlich haben sie deshalb ein immer stärkeres Bedürfnis sich irgendwo zu treffen gehabt, um eine stärkere Gruppe zu bilden. Und so entstand nach einer kurzen Zeit der Kulturklub. Die Gründungsversammlung fand am 25. 10. 1974 im Falstaff Café an der Ecke der Währingerstraße statt.<sup>39</sup>

Der Klub bemühte sich seit seinem Anfang, die Kontakte mit traditionellen Minderheitsorganisationen aufzunehmen. Leider glückte ihm das meist nicht. Trotzdem stieg die Klubmitgliederanzahl dank der neuen Emigranten sehr schnell. In den Klub traten zum Beispiel nach dem Jahre 1977 viele Sympatisanten der Charta 77 bei<sup>40</sup>. Es herrschte dort eine sehr offene und freundliche Atmosphäre. Der Verein besaß damals keine eigenen Räume, die Veranstaltungen fanden in verschiedenen gemieteten Räumlichkeiten statt. Der Klub vertrat die Interessen der Tschechen und Slowaken (hauptsächlich der politischen Flüchtlingen) vor den österreichischen Behörden und Institutionen. Eine weitere Bestrebung richtete sich auf die Gründung des Volksgruppenbeirats. Das ist teilweise in 1976 gelungen und es hat die Befriedigung der Bedürfnisse der Minderheit erleichtert.

Für den Eigenbedarf gab der Klub seit 1981 das Informationsbulletin „Kulturní klub Čechů a Slováků“ („Kulturklub der Tschechen und Slowaken“) aus. Dieses

---

<sup>39</sup>Vgl. Basler, Helena: Kulturní klub Čechů a Slováků v Rakousku. Wien: Koniash Latin Press, 2006, S. 367

<sup>40</sup>Vgl. Basler, Helena: Kulturní klub Čechů a Slováků v Rakousku. Wien: Koniash Latin Press, 2006, S. 369

Periodikum beschäftigte sich mit dem Vereinsgeschehen und es wurden vor allem politische Artikel aus der Heimat abgedruckt.<sup>41</sup> Das Ziel war 1982 die Ausgestaltung eines stabilen Zentrums, das für den gesellschaftlichen, kulturellen und wissenschaftlichen Kontakt zwischen Wiener Tschechen und Slowaken dienen sollte. Das gelang 1988 endlich. Der neue Sitz war in der Schössergasse im VIII. Wienerbezirk. Im Klub wurden dann (auch für Österreicher) tschechische und slowakische Wissenschaftler mit internationalem Niveau bei Vorträgen und Diskussionen vorgestellt.

Seit den 90er Jahren wollte der Klub sein Kulturprogramm erweitern. Dies war speziell auf die jüngere Generation gerichtet. Es wurden sehr oft Kulturreisen in die Brünnener und Pressburger Oper organisiert. Weiter wurde die Zusammenarbeit mit der tschechischen Gesandtschaft und der begonnen. Er wurde vom Tschechischen Ministerium für Außenwertige Angelegenheiten als ein gemeinnütziger Verein anerkannt, seitdem bekommt er Subvention auch vom tschechischen Staat.

1968 wurde die Klubvorsitzende Helena Baslerová, die gleichzeitig die Chefredaktorin des Klubmonatsheftes ist. Diese gelten bis heute als eine der umfangreichsten gedruckten Informationsquellen über die Situation der Tschechen und Slowaken in Österreich. 2002 verlieh das tschechische Ministerium für Kultur dem Klub sogar eine Auszeichnung „*Artis Bohemiae Amicis*“<sup>42</sup> für die positive und erfolgreiche Verbreitung der tschechischen Kultur im Ausland.

Frau Helena Baslerová beantwortete mir im Telefonat<sup>43</sup> meine Fragen, die sich auf den aktuellen Stand des Klubs bezogen haben, sehr entgegenkommend. Heute besteht der Klub aus fast 600 Personen, 50 Prozent davon sind Akademiker. Das Durchschnittsalter bewegt sich um 40 Jahre. Was überraschend für mich war, dass es im Klub mehr Slowaken als Tschechen gibt. Vermutlich, weil Pressburg näher als Prag ist und die Mitglieder müssen nicht unbedingt in Wien wohnen. Der Klub hat

---

<sup>41</sup> Vgl. Aktivita klubu. Aktualisierung 2004. [zit. 2009-06-15] Unter der URL: <<http://www.kulturklub.at/aktivita.html>>

<sup>42</sup> Vgl. O nás. Aktualisierung 2004. [zit. 2009-06-15] Unter der URL: <<http://www.kulturklub.at/onas.html>>

<sup>43</sup> Persönliches Gespräch mit Helena Basler am 16.6.2009

keine Aufnahmebedingungen, es wird nichts kontrolliert und es ist völlig egal, woher der Mensch kommt und welche Nationalität er besitzt.

Was die Finanzierung betrifft, erhält der Verein für genau beschriebene Projekte eine Unterstützung vom Bundeskanzleramt. Weiters bekommt er auch einen Zuschuss für die Zeitschriften bzw. das Archiv. seit 1989 arbeitet man mit der tschechischen Regierung und hat von ihr auch Spenden erhalten.

Der Mitgliedsbeitrag beträgt 15 Euro jährlich plus 14 Euro für das Bulletin. Der Klub kooperiert sehr stark mit vielen anderen Organisationen, zum Beispiel mit dem Tschechischen Zentrum in Wien veranstaltet man viele Kulturprogramme, weiter ist man in Verbindung mit dem tschechischen Senat oder es wird eine Zusammenarbeit in den Grenzgebieten mit der Tschechischen Republik entwickelt. Das Hauptziel ist, dass die Wiener Tschechen und Slowaken den Kontakt mit der Mutterkultur nicht verlieren und die Sprache „Tschechisch“ nicht zu vergessen.

Als ich das zukünftige Funktionieren des Klubs anschnitt, antwortete mir Helena Baslerová eher skeptisch. Die Europäische Union unterstützt nämlich eher die Integration und es wären später keine Vereine nötig, alle Länder werden gewöhnlich miteinander arbeiten und kommunizieren. Dazu gibt es heute das allgewaltige Medium Internet, wo jeder von uns viele Information findet. Auch deshalb passiert es im Klub schon heute, dass junge Leute nicht an allen Klubaktionen teilnehmen wollen, weil ein eintägiger Ausflug für sie nicht mehr interessant ist und man mit dem Internet sich weiterbilden kann oder sie suchen sich ein attraktives Programm aus. Die Klubtätigkeit bleibt so vor allem für ältere Mitglieder bestehen.

## 4.5 Tschechisches Herz

### („České srdce – Československá péče v Rakousku“)

Dieser Verein wurde am 6. 2. 1918 gegründet und seine Hauptaufgabe sollte es werden, die Auswirkung der drückenden Not auf die Wiener Tschechen und Slowaken zu mildern. Im selben Jahr war man noch unter dem Namen České srdce – Československá sociální péče auch offiziell registriert.<sup>44</sup>

Die Erfolge in seiner Tätigkeit kamen unerwartet schnell. Zum Beispiel konnten in den Jahren 1918 bis 23 dank dem Verein über 41.000 Kinder ihre Ferien in der Tschechoslowakischen Republik verbringen. Es wurden auch tausende finanzielle Unterstützungen im Wert von mehr als 26 Millionen ATS ausgezahlt. Im Jahre 1923 zählte er insgesamt 12 231 Mitglieder<sup>45</sup>. Diese Organisation übte auch die Vormundschaftsfunktion für tschechische Kinder aus. In zusammen 40 Sektionen arbeiteten die Funktionäre damals kostenlos. Die Vereinskraft bewies auch, dass die Tätigkeit während der beiden Weltkriege nicht angehalten werden musste.

Tschechisches Herz besaß einen großen Spielplatz, auf dem die häufigen Feiern mit manchmal mehr als 10 000 Besuchern stattfanden. Eine große Rolle für das Tschechische Herz kam mit der Reemigrationswelle nach dem Zweiten Weltkrieg. Gerade dank der Finanzunterstützung blieben viele Wiener Tschechen trotz der in Wien drückenden Situation.

Der Verein gewann die Finanzunabhängigkeit und hat diese bis heute, dank des Verkaufs des großen Spielplatzes, für den er von der Stadt Wien im Jahre 1971 mehr als 16 Millionen Schillinge erhielt. Damit konnte er bis heute die hunderten Kulturbetriebe, verschiedene Feste und gleichzeitig auch alle sozial Bedürftigen unterstützen.

---

<sup>44</sup> Vgl. Matal, Karl. Osmdesát let českého srdce. Wien: Koniash Latin Press, 2006, S. 348

<sup>45</sup> Vgl. Matal, ebenda

Die jetzige Sekretärin des Vereins Frau Herdová teilte mir mit<sup>46</sup>, dass jedes Mitglied werden kann, es muss nicht ein gebürtiger Tscheche sein, aber er sollte wenigstens ein bisschen Tschechisch können. Der Verein erhält kein Geld von der EU und der Tschechischen Republik. Die auskalkulierten Projekte zahlt das Wiener Magistrat. Primäre Funktion ist, dass das Tschechische Herz andere Vereine oder Kulturreisen subventioniert. Es arbeitet natürlich mit vielen Wiener Vereinen, praktisch mit allen zusammen. Eine Prognose ist ziemlich unsicher, weil die meisten Mitglieder aus den älteren Reihen kommen und die jungen Leuten dieser Sache kein Interesse mehr entgegenbringen.

#### **4.6 Lagentheaterverein „Vlastenecká omladina“ („divadelní spolek Vlastenecká omladina“)**

Im Jahre 1881 wurde im XV. Wiener Bezirk einer der ältesten und bis heute aktive Verein „Vlastenecká omladina“ gegründet. Dieser Zusammenschluss wollte vor allem, damit die tschechische Sprache nicht vergessen wird und er wollte auch den Komenský-Verein unterstützen. Er wurde von František Röschel und seinen Freunden aus Jindřichův Hradec, wo schon in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts der gleichnamige Verein existierte, ins Leben gerufen. Der erste Vereinsvorsitzende wurde 1885 Václav Habram, der sogar mit Josef Kajetan Tyl befreundet war.<sup>47</sup>

Der Theaterverein hatte zuerst keinen festen Sitz, die Mitglieder trafen sich in den tschechischen Gaststätten. Die Tätigkeit wurde am Anfang bei den Zusammenkünften, dank der tschechischen Bibliothekgründung und in den gemeinsamen Ausflügen in der Wiener Umgebung gepflegt. Später wurde auch der Rezitierkreis, ein Musikensemble und das Sängerkvartett gegründet. 1899 fand die Organisation ihren dauerhaften Sitz im Nationalhaus in der Turnergasse 9 im XV. Wienerbezirk. Den größten Aufschwung erlebte der Verein nach dem Ersten Weltkrieg, wo sogar spezialisierte Dramatikseminare abgehalten wurden. Für die Vereinstätigkeit spielte jedoch eine große Rolle die Politik. Während es im Jahre 1939 insgesamt 11 Vorstellungen gab, so schaffte man 3 Jahre später nur 2. Am

---

<sup>46</sup> Persönliches Gespräch mit Sekretärin Frau Herdová, am 17.6.2009

<sup>47</sup> Vgl. Brandeis, Marie: Ochoťnický divadelní spolek Vlastenecká omladina. Wien: Koniash Latin Press, 2006, S. 406-408

Ende des Jahres 1942 wurde sogar seine Tätigkeit verboten. Die nachfolgenden Kriegsverluste und die Nachkriegsreemigrationswelle hatten zur Folge, dass der Verein viele Mitglieder verlor.<sup>48</sup>

In den 50er Jahren arbeitete Vlastenecká omladina mit der Minderheitsorganisation „Sdružení Čechů a Slováků in Österreich zusammen. In den 60er- und 70er-Jahren wuchs die Anzahl der Frauen in der Regierolle rapid, das war für die damalige Zeit etwas sehr überraschendes. Es folgte das 90. Jubiläum und dazu bereiteten die Bühnenschaffenden das Theaterspiel von Josef Kajetán Tyl – Fidlovačka, aneb Žádný hněv a rvačka vor. Der Aufstieg wurde aber in den 80er-Jahren beendet, weil das junge Blut im Verein fehlte. Der Generationswechsel kam erst in den 90er Jahren, wo die Vereinsvorsitzende Frau Anna Vaďurová wurde, die ihre Funktion bis heute ausübt. Das Repertoire ist viel mehr so reichhaltig wie zu den Anfängen, es werden nämlich nicht nur die einfachsten Genre wie Volkskomödien gespielt. Heute ist es kein Problem, auch die klassischen tschechischen Theaterstücke von J. K. Tyl, V. K. Klicpera oder A. Jirásek einzuüben.<sup>49</sup>

Dank dem persönlichen Gespräch mit der Vorsitzenden, Anna Vaďurová<sup>50</sup> erfuhr ich, dass Vlastenecká omladina derzeit insgesamt 49 Mitglieder hat, wovon nur 26 (12 Männer und 14 Frauen) aktiv sind. Das Durchschnittsalter bewegt sich um 50 Jahre, das älteste aktive Mitglied ist 72 Jahre alt. Nur 4 Mitglieder kommen aus der ursprünglichen tschechischen Minderheit von vor 1968, andere haben den Hauptwohnsitz in Wien oder es handelt sich um die tschechischen Studenten in Wien. Als Schauspieler werden sogar 2 Österreicher, die kein tschechisches Wort sprechen können, tätig. In den Verein kann jeder eintreten, es gibt keine bestimmten Kriterien und kein Mindestalter. Sie müssen einfach dafür Interesse haben.

Die Hauptaktivität, mit denen sich Vlastenecká omladina beschäftigt, sind weiterhin Theaterspiele, und zwar werden immer zwei Mal pro Jahr (immer im Frühling und im Herbst) zwei neue Theaterstücke auf der Bühne vorgestellt.

---

<sup>48</sup> Vgl. Brandeis, Marie: Ochtovníký divadelní spolek Vlastenecká omladina. Wien: Koniash Latin Press, 2006, S. 406-408

<sup>49</sup> Vgl. Brandeis, ebenda

<sup>50</sup> Persönliches Gespräch mit Anna Vaďurová, am 16.6. 2009

Außerdem findet an jedem zweiten Sonntag „Der Fünfuhrtee“ statt, wo man sich beim Singen, Tanzen, Diskutieren oder Rezitieren unterhalten kann. Jeder ist natürlich eingeladen, die Besucher brauchen sich nicht zum Verein anzumelden. Sehr populär ist der Tanzkurs, der mit der Hilfe der Vereine Orel und Tschechisches Herz zwei Mal pro Jahr veranstaltet wird. Die Theateraktivität und Zusammenarbeit überschreitet auch in Richtung Kroměříž die österreichische Grenze. Dort gastieren die Bühnenschaffenden sehr oft.<sup>51</sup>

Was die Finanzen betrifft, bekommt der Verein keinen einzigen Euro von der EU und er hat auch keine privaten Sponsoren. Wenn er in der tschechischen Republik auftreten will (und sie hatten sogar schon die Ehre, sich im Nationaltheater in Prag zu präsentieren), dann müssen sie die Kalkulation genau aufschlüsseln, dann bekommen sie eine Finanzunterstützung vom Magistrat Wien. Für die gemeinsamen Ausgaben kommt auch ein Geldanteil aus ihren Theatervorstellungen.

Der Mitgliedsbeitrag beträgt 15 Euro pro Jahr, Studenten bekommen natürlich Ermäßigung und zahlen nur 10 Euro. Dafür erhält jeder per Post immer die aktuellsten Informationen über das Vereinsgeschehen.

Und wie beurteilt die Vorsitzende Anna Vaďurová die Vereinszukunft? Eigentlich findet sie sie hoffnungsvoll und optimistisch, weil in jüngster Zeit in den Verein viele junge Leute und Studenten dazu kamen. Was aber ein ziemlich unlösbares Problem sein könnte, dass diese Studierenden nach dem Studiumabschluss nicht in Wien wohnen und lieber in die Heimat zurückkehren. Trotzdem glaubt sie aber, dass immer neue Gesichter kommen und somit das neue Kollektiv weiter machen kann.

---

<sup>51</sup> Siehe Anlage 3 - 6

## 4.7 Verband der österreichischen Sokolvereine

### („Sokolská župa Rakouská“)

Der Sokol (Falke) ist überhaupt die erste tschechische leibeserziehende Organisation auf dem Gebiet Österreich-Ungarn. Er sollte vor allem das Nationalbewusstsein heben. Der erste Sokolverband wurde am 16. Februar 1862 von Miroslav Tyrš und Jindřich Fügner in Prag gegründet. Dieses Paar hatte auch später einen sehr populären Slogan: „Im gesunden Körper ein gesunder Geist“ (stammt aus dem Lateinischen: „mens sana in corpore sano“, vermutlich aber aus Griechenland). Dank der Begeisterung traten in Kürze viele Leute. Der Grundgedanke des Humanismus half dieser Organisation in vielen Regimen.<sup>52</sup>

In Wien hat Sokol zu den ersten Vereinen gehört, dessen Tradition nicht vergessen sein sollte. Um die Gründung des Wiener Sokols machte sich am meisten die Gruppe der Heimatstudenten verdient, in der Leitung des berühmten Bildhauers Bohuslav Snirch. Der Verein benannte sich in 1967 in „Slawischer Turnverein Sokol“ um und sammelte ungefähr 89 Mitglieder.<sup>53</sup>

1882 fand in Prag das erste Sokolturnfest statt, daran nahm auch eine große wiener Delegation teil. Der Umbruch kam 1887 mit dem neuen Vorstand Dr. Emanuel Březina. Sein Verdienst war, dass alle bestehenden Sokol-Verbände unter einer gemeinsamen Leitung vereinigt wurden und so entstand der Verband der österreichischen Sokol-Vereine. Die Vereinsnamen änderten sich zwei Jahre später auch, alle Verbände hießen Sokol Wien plus Bezirksnummer. Sokol wuchs in dieser Zeit sehr stark und außer den Turnaktivitäten veranstaltete er Vorträge, Weihnachtskränzchen oder Bälle. Es wurde natürlich auch der Kontakt mit der Heimat, dank verschiedener Wettkämpfe und Turnfeste gepflegt. Der Erste Weltkrieg zerstörte aber diesen Stand und die folgende Remigration der Tschechen in die Heimat reduzierte deutlich die Mitgliederanzahl. Die totale Liquidierung aller Vereine spielte sich mit dem Beginn des Zweiten Weltkriegs ab. Die Gebäude und der Besitz wurden natürlich auch beschlagnahmt. Die Nachkriegssituation wurde im

---

<sup>52</sup> Vgl. Sokolská hlídka – Češi ve Vídni. Aktualisierung 2003. [zit. 2009-06-13] Unter der URL: <<http://www.cesky-dialog.net/clanek.php?idcl=814&aidci=>>

<sup>53</sup> Vgl. Ebenda

Vereinrest erschütternd. Trotzdem geschahen die ersten geheimen Treffen wegen der Wiederaufnahme schon im Herbst 1945 und zwei Jahre später wurde der Verein wiedergegründet, weil schnell die neuen Turnübungen für das XI. Turnfest in Prag in 1948 eingeübt werden mussten. Dieses Fest hat jedoch zu den letzten gehört, weil der tschechische Turnverein im kommunistischen Regime unterging. Es gab auch starken Vernichtungsdruck auf den Wiener Sokol, der erwehrte sich aber und an den internationalen Exilturnfesten teilnahm.<sup>54</sup>

Im Jahre 1955 verbesserte sich die Situation nach dem Abzug des sowjetischen Heeres auch in der Tschechoslowakei und der Sokol erfreute sich über die große Beliebtheit. Es traten ihm etwa 800 Personen bei. Der Verband der österreichischen Sokol-Vereine organisierte sogar zu den drei Jubiläen (in Jahren 1962, 1972 und 1982) drei Sokol-Kongresse, an denen Vertreter vieler Staaten teilnahmen.

1990 wurde das letzte Turnfest in Paris organisiert, wo der Wiener Sokol den richtigen Kontakt mit dem tschechischen Sokol aufnahm und es begann endlich, sich eine Zusammenarbeit zu entwickeln. In der Gegenwart gibt es insgesamt acht aktive Sokol-Vereine in Wien.

Der aktuelle Vorstand ist Dipl. Ing. Jiří Nováček, der mir ein Interview leistete<sup>55</sup>. Zum Verein melden sich heute etwa 500 Mitglieder, es gibt ein bisschen mehr Frauen. Das Durchschnittsalter beträgt über 50 Jahre. In Sokol sind alle Interessierten herzlich willkommen, Mitglieder müssen auf keinen Fall gebürtige Tschechen sein. Der Verein wird vor allem vom österreichischen Minderheitsrat finanziert, er bekommt kein Geld aus der EU und aus Tschechien. Der Mitgliedsbeitrag beträgt 100 Euro pro Jahr, die genaue Höhe hängt von der Altersgruppe (Kinder zahlen natürlich weniger) ab. Von diesem Geld lebt der Verein und es werden außerdem die Sportplätze und Turnhallen bezahlt. Wie das Durchschnittsalter andeutete, besuchen diesen Verein eher die ältere Generation und das kann leider auch bedeuten, dass er später nicht mehr existiert wird.

---

<sup>54</sup> Vgl. Sokolská hlídka – Češi ve Vídni. Aktualisierung 2003. [zit. 2009-06-13] Unter der URL: <http://www.cesky-dialog.net/clanek.php?idcl=814&aidci=>>

<sup>55</sup> Persönliches Gespräch mit Jiří Nováček, am 18. 6. 2009

#### 4.8 Schulverein „Komenský“ („Školský spolek Komenský“)

Der zentrale Verein der Wiener Tschechen war vor dem Ersten Weltkrieg und auch danach der Schulverein „Komenský“. Seine Entstehung im Jahre 1872 reagierte auf das Bedürfnis, die in Wien ankommenden Handwerker weiterzubilden. Die Hauptziele für den „Komenský“ Verein waren, das tschechische Schulwesen und die Sprache zu erhalten und gegen die Assimilation zu kämpfen.

Die Vereinsanfänge waren überhaupt nicht einfach. Er verfügte nämlich über wenig Platz und stritt sich mit den österreichischen Beamten wegen des tschechischen Unterrichts. Die erste tschechische Schule wurde erst 1883 eröffnet, als der Verein schon mehr als 900 Mitglieder zählte. In dieser Zeit meldeten sich für die erste Klasse und für den Kindergarten mehr als 500 Kinder, alle konnten aber nicht im entferntesten angenommen werden. Das österreichische Beamtentum wollte aber nie das Öffentlichkeitsrecht für die tschechische Schule verleihen, so mussten die Schüler nach Lundenburg fahren, wo sie in der tschechischen öffentlichen Volksschule die Abschlussprüfung ablegten und ihr Zeugnis erhielten.<sup>56</sup>

Der Aufschwung wird mit 1907 – 1908 datiert, als die zweite Volksschule eröffnet wurde. Diese wurde aus den außerordentlichen Einnahmen finanziert. Leider erreichte später der Hass der Bürokratie ihren Höhepunkt. Dies machte sich sogar darum bemerkbar, dass 1911 drei Schulen geschlossen wurden. Die Popularität des Vereins blieb trotzdem und ein Jahr später, im Jubiläumsjahr, hat der Verein Komenský-Schule ungefähr 13000 Mitglieder, 63 aktive Lehrer und weitere Angestellte und die Schule wird von 2196 Kindern besucht. Insgesamt wurden 9 Schulen und 3 Kindergärten betrieben.<sup>57</sup>

Der Erste Weltkrieg bedeutete deutliche Schäden an den Vereinen. Der Unterricht in den Komenský-Schulen musste abgebrochen werden, einige Schulgebäude mussten verkauft werden. Nach dem Ersten Weltkrieg kam eine gewisse nationale Wiedergeburt – die Gebäude wurden repariert und es gab wieder die Einschreibung

---

<sup>56</sup> Vgl. Heyer, Jan, et al. Šedesát let „Komenského“ ve Vídni. Vídeň: Lidová tiskárna Antonín Machát a spol., 1932, S. 78-112

<sup>57</sup> Vgl. Heyer, ebenda

in die Volksschule. In der Nachkriegszeit kamen auch viele neue Persönlichkeiten in Wien an. 1920 erhielt der Verein endlich das begehrte Öffentlichkeitsrecht für seine Komenský-Schule und schon im Jahre 1925 fanden die ersten Abiture auf dem Realgymnasium statt. Die Blütezeit dauerte jedoch überhaupt nicht lange und schon 1934, als die „Austrofaschisten“ an der Macht waren, stellte die Komenský-Schule einen deutschsprachigen Direktor und ebensolche Lehrer an. Die Schule glitt danach sehr schnell ab und am 18.2.1942 wurde sie aufgelöst und ihr Besitz wurde vom Staat beschlagnahmt.<sup>58</sup>

Die Wiedereröffnung der Schule erfolgte erst in 1945. Ein Problem war aber, dass viele Tschechen in die Heimat zurückkamen, wodurch sich die Minderheit wesentlich verkleinerte. So entstand die unerwartete Situation, dass die Vereinsschule in 1964 nur 120 Kinder besuchten. Die Reemigrationswelle aus dem Jahre 1968 hätte theoretisch neue Schüler mit sich bringen sollen, aber die tschechoslowakischen Flüchtlinge wollten ihre Heimat eher vergessen, was auch die tschechische Schule betraf. Sehr lange hing die Vereinstätigkeit an einem seidenen Faden. Erst die sanfte Revolution ließ eine bessere Zeit erwarten. Nach Wien reisten zurzeit neue Gastarbeiter und ehemalige Wiener Tschechen ein, die sich ansiedelten und deren Kinder in den 90er Jahren die Schulbänke wieder besetzten.<sup>59</sup>

Heute kann sich der Komenský-Verein mit der privaten bilingualen Schule mit dem Slogan „*vom Kindergarten bis zum Abitur*“ rühmen. Es handelt sich um eine kleinere private Einrichtung mit dem Öffentlichkeitsrecht für die Buben und Mädchen mit dem Sitz im III. Wiener Bezirk auf dem Sebastianplatz 3. Die Schule besteht aus vier Abteilungen: dem tschechischen Kindergarten, der bilingualen Volksschule, der bilingualen Sekundarschule und dem bilingualen Oberstufenrealgymnasium. Für die Regiebeiträge (80 – 120 Euro + Verpflegungsgeld monatlich) wird eine ganztägige Betreuung für das Kind vom Kindergarten bis zur Reifeprüfung angeboten. Der Schulunterricht findet vom Montag bis Freitag statt, mit Verpflegung und Betreuung. Da es sich um die einzige tschechische Schule in der Umgebung handelt, kommen die Schüler oft aus

---

<sup>58</sup> Vgl. Heyer, Jan, et al. Šedesát let „Komenského“ ve Vídni. Vídeň: Lidová tiskárna Antonín Machát a spol., 1932, S. 78-115

<sup>59</sup> Vgl. Heyer, ebenda.

entfernten Städten. Es wird tschechisch, slowakisch und natürlich deutsch gesprochen. Die Komenský-Schule bietet außer klassischem Unterricht auch Landheim- und Sommersport-Aufenthalte oder Winterskikurse an. Die Eltern haben die Möglichkeit, an den tschechischen und deutschen Abendkursen teilnehmen. Dank der Zusammenarbeit mit dem Minderheitsrat wird einmal pro Jahr der Minderheitsball veranstaltet. Mit dem Sokol Verein werden hingegen die Volleyballturniere abgehalten.<sup>60</sup>

Allgemein kann man behaupten, dass die größte Chance, die Zukunft zu überleben, solche Vereine haben, die aktiv auf die Bedürfnisse der Jugendlichen eingehen. Zu diesen Organisationen gehört gerade vor allem der Komenský-Schulverein, dessen Schulen und den Kindergarten mehr als 400 Kinder besuchen. Es ist der Verein, der seit den Adams Tagen um die Minderheitsrechte kämpfte, der so lange der Kampf mit der Bürokratie nicht aufgab und der sich endlich in Wien seinen angestrebten Platz gefunden hat. Die tschechische Minderheit kann für ihr Niveau auch diesem Verein dankbar sein.

#### **4.9 Tschecho-Slowakisch-Österreichisches Kontaktforum („Česko-slovensko-rakouské kontaktní fórum“)**

Diese Organisation gehört zu den Jüngsten, weshalb nicht über eine seitenlange Geschichte berichtet werden kann. Der Verein entstand erst im Jahr 1989 eigentlich auf der Straße. Alles spielte sich bei der organisierten Demonstration vor der tschechischen Botschaft ab. Die Wiener Tschechen reagierten nämlich sehr heftig auf die politischen Ereignisse.<sup>61</sup>

Das Kontaktforum knüpfte an die Tätigkeit des Kunstkollegiums an und stellte sich auf die Veranstaltung von Kulturaktionen und Programmen in Zusammenarbeit mit den tschechoslowakischen Künstlern ein. Die regelmäßigen Kulturkränzchen fanden sehr schnell ihre Liebhaber unter den älteren und jüngeren Emigranten. Den größten

---

<sup>60</sup> Vgl. Informationen für das Schuljahr 2008/2009. Aktualisierung 2008. [zit. 2009-06-19]  
Unter der URL: <<http://schulverein-komensky.schulweb.at/1006,,2.html>>

<sup>61</sup> Vgl. O nás. Aktualisierung 2008. [zit. 2009-06-19]  
Unter der URL: <<http://www.kontaktforum-cs.at>>

Anteil an der Besucheranzahl halten jedoch vor allem jene Tschechen, die sich kurzfristig in Wien befinden und den Kontakt mit der tschechischen und slowakischen Kultur nicht vergessen möchten. Für diese spezifische Gruppe erarbeiteten Jan Brabenec, Zuzana Brejchová und Mirka Snášelová ein passendes Handbuch, eine Art Reisebegleiter, mit dem Namen „Zu Besuch in Wien“ („Na návštěvě ve Vídni“).<sup>62</sup>

Was die Vereinsaktivitäten betrifft, handelt es sich vor allem um die Theatervorstellungen, Konzerte, Poesieabende oder Ausstellungen. Als Anreiz werden besondere Menschen aus den verschiedenen Berufen eingeladen. Im Kontaktforum traten bereits zum Beispiel Jana Brejchová, Hana Maciuchová, oder Miroslav Donutil auf. Weiter sind dort auch Theatergruppen (Theater Jára Cimrmana) oder Musikemblem (Spiritual Kvintet) und Solisten (Jiří Suchý, Hana Hegerová usw.)<sup>63</sup> bekannt geworden.

Im Jahre 2002 erhielt das Kontakt Forum vom Tschechischen Ministerium für Kultur ähnlich wie der Kulturklub der Tschechen und Slowaken die Auszeichnung „*Artis Bohemiae Amicis*“<sup>64</sup> für die ausgezeichnete Präsentation der tschechischen Kultur im Ausland.

Dieser Verein ist mit vielen anderen Wiener Organisationen in Verbindung, zum Beispiel mit dem Tschechischen Zentrum in Wien, mit der tschechischen Komenský-Schule oder mit dem Laientheater Vlastenecká omladina. Ein guter Kontakt wird natürlich dank der Gastspiele hervorragender tschechischer Künstler mit der tschechischen Republik gepflegt.

Subventionen bekommt der Verein vom Österreichischen Bundeskanzleramt und auch vom Tschechischen Ministerium für außwertige Angelegenheiten. Derzeit übt die Vorsitzfunktion Frau Zuzana Brejchová aus. Insgesamt gibt es im Verein heuer ungefähr 200 Mitglieder (Kontaktadressen sogar fast 1500), die jährlich 12 Euro

---

<sup>62</sup> Vgl. Basler, Helena; Brandeis, Marie: Československo-rakouské Kontakt-Forum. Wien: Koniasch Latin Press – České kulturně historické centrum, 2006, S. 395-396

<sup>63</sup> Vgl. Basler, ebenda

<sup>64</sup> Vgl. O nás. Aktualisierung 2008. [zit. 2009-06-19] Unter der URL:  
< <http://www.kontaktforum-cs.at>>

(Studenten 7 Euro) als Mitgliedsbeitrag zahlen. Für ihre Mitgliedschaft bekommen sie bei jeder Theatervorstellung oder anderer Aktionen 3-4 Euro Ermäßigung. Im Jahre 2005 gliederte sich diese Organisation in den Minderheitsrat der tschechischen und slowakischen Volksgruppe in Österreich ein. Dank der großer Aktivität und Beliebtheit schätze ich bei dem Kontaktforum noch einen dynamischen Aufstieg. Auch der kleine Leiterkreis bewies nämlich mit seiner gediegenen Arbeit schon viel. Die Veranstaltungen sind oft im Voraus ausverkauft. Die nächsten Hauptdarsteller, die das Kontaktforum begrüßen wird, werden im Herbst Ladislav Smoljak und Zdeněk Svěrák mit dem Theaterstück „Tschechischer Himmel“ sein.<sup>65</sup>

---

<sup>65</sup> Persönliches Gespräch mit Zuzana Brejcha, am 18. 6. 2009

## **5. Das Tschechische Zentrum in Wien** **(„České centrum ve Vídni“)**

Dem Tschechischen Zentrum widmete ich ein eigenes Kapitel, da es eine besondere Position unter den Wiener Vereinen vertritt. Obwohl sein Name eher als ein Zentrum für die Tschechen klingt, handelt es sich um ein tschechisches Kulturinstitut, der vor allem für Österreicher gedacht ist. In 20 Ländern in der ganzen Welt gibt es insgesamt 24 solche Zentren.<sup>66</sup>

Diese Organisation kommt aus der Tschechischen Republik und wird von dort auch völlig finanziert. In Wien liegt ihre Aufgabe in der Entwicklung des Dialogs mit österreichischen Bürgern über Tschechien, unsere Kultur und weiteres Geschehen, es wird auch die Geschäfts- und Wirtschaftssituation nicht unerwähnt gelassen.

Das Tschechische Zentrum in Wien wurde 1994 vom Außenministerium gegründet. Seine Tätigkeit wird von diesem auch offiziell aus Prag mit der Hilfe der tschechischen Botschaft in Österreich geleitet und kontrolliert. Von der Österreichischen Republik bekommt man keine Subvention. Nach Wien werden jedes vierte Jahr tschechische Delegierte gesendet, die sich um den Lauf des Zentrums kümmern. Seinen Sitz hat es im Herzen Wiens. Es ist täglich geöffnet; ein Teil der Räume gehören dem CzechTourism, der kostenlos das Prospektmaterial von den tschechischen Städten anbietet. Man kann hier auch verschiedene ganztägige Ausfüge (manchmal noch mit dem Unterricht der tschechischen Sprache) buchen.

Dieses Zentrum kooperiert sehr stark mit anderen tschechischen Vereinen – zum Beispiel mit dem Kulturklub der Tschechen und Slowaken, mit dem Literaturhaus oder mit dem Kontaktforum. Meistens werden vom Zentrum Räume für verschiedene Konzerte, Projektionen oder Vernissagen kostenlos zur Verfügung gestellt. Die ganze Organisation funktioniert sonst auf einer gemischtwirtschaftlichen Basis, sie macht keine Werbung und wird nur dank der Zusammenarbeit mit anderen bekannt.

---

<sup>66</sup> Vgl. O nás. Aktualisierung 2009. [zit. 2009-06-19] Unter der URL:  
<<http://www.czechcentres.cz/vienna/novinky.asp>>

Obwohl sie primär für die Österreicher bestimmt ist, wird sie gleichermaßen von Tschechen besucht (vor allem von den älteren), die nur ein angebotenes Buch ausleihen oder mit einer gebuchten Reise wieder in die alte Heimat fahren wollen.<sup>67</sup>

---

<sup>67</sup> Persönliches Gespräch mit Petra Abrahámová, am 15. 7. 2008

## 6. Zusammenfassung

Keine andere Minderheit als die tschechische kann mit ihrer reichen Geschichte in Wien prahlen. In diese Metropole haben sich die Tschechen und Slowaken schrittweise schon seit 13. Jahrhundert angesiedelt und haben bis heute viele Spuren in Kulturgeschichte, Musik und Sprache, aber auch in den Kochbüchern hinterlassen.

Ihre wahre Liebe und Ergebenheit zum Mutterland, zur tschechischen Kultur und Sprache schlug sich voll in den gegründeten Vereinen nieder. Und obwohl die Vereinigungen schwere Zeiten durchlebten, ergaben sich die Tschechen standhaft nie in ihrem Kampf, um ihre nationale Identität bei den Österreichern zu gewinnen. Ihre Treue und Fleiß spiegelt sich bis heute in den wienertschechischen Vereinen.

In der Gegenwart gibt es in Wien mehr als 30 tschechische und slowakische Vereine, aus denen die Bekanntesten im zweiten Teil dieser Arbeit beschrieben wurden. Der Zuständigkeitsbereich der tschechischen Vereine ist das Bildungs-, Turnerziehungs-, Kultur- und Religionswesen. Die Mitglieder kommen nicht mehr im Entferntesten aus den ehemaligen Emigrantenreihen, eher ihre Nachkommen. Die größte Chance für das Überleben haben solche Vereine, in ihrer Tätigkeit aktiv die Bedürfnisse der Jugendlichen ansprechen. Solch ein wohlgeratenes Beispiel ist der Komenský Schulverein, zu seinem bilingualen Unterricht fanden die Vielzahl der Eltern und Kindern ihren Weg. Heute rühmen sich ihre drei Schulen und ein Kindergarten der Zahl von ungefähr 400 Kindern. Großer Beliebtheit erfreut sich auch der ehrenamtliche Theaterverein Vlastenecká omladina, der vor mehr als 100 Jahren entstanden ist.

Trotzdem kommt jetzt von den Massenmedien und vor allem vom Internet eine riesige Bedrohung. Diese bieten uns zwar eine unzählbare Menge an Informationen, aber unterstützen gleichzeitig den Individualisierungsprozess, der indirekt die zukünftige Vereinstätigkeit bedroht. Die Europäische Union fördert dazu vehement die Integration und deshalb wird es für die jungen Wiener Tschechen immer schwerer, sich dem Assimilationsdruck zu erwehren. Und obwohl sich die Vereine

mehr und mehr um ihre Bekanntheit durch verstärkte Werbung bemühen, kann es einmal geschehen, dass mit der Zeit die tschechischen Vereine aus Wien verschwinden, was ein übergroßer Schaden wäre.

## 7. Shrnutí

Žádná jiná menšina, nežli ta česká, se nemůže pochlubit tak obsáhlou historií na území Vídně. V metropoli se Češi a Slováci postupně usazovali již od 13. století a zanechali za sebou doposud spoustu stop v kulturních dějinách, hudbě, jazyce i kuchařkách.

Svou opravdovou lásku a oddanost k mateřské zemi, české kultuře i jazyku naplno promítali do zakládaných spolků. A přestože tato sdružení procházela při vzniku a během válek těžkými chvílemi, Češi svůj boj za národní identitu vytrvale nevzdávali a jejich věrnost a píle se dodnes zrcadlí ve vídeňskočeských spolcích.

V současnosti ve Vídni existuje více než 30 českých a slovenských spolků, z nichž byla činnost těch nejznámějších popsána ve druhé části této práce. Působnost českých sdružení se nachází na poli vzdělávacím, tělovýchovném, kulturním i náboženském. Členy už zdaleka nejsou jen původní čeští emigranti, ale spíše jejich potomci. Největší šanci na přežití do budoucnosti mají spolky, jejichž dění se aktivně účastní právě mládež. Nejzdárnějším příkladem je školský spolek Komenský, k jehož dvojjazyčnému vyučování si našlo cestu značné množství příznivců z řad rodičů i dětí a v dnešní době se jeho tři školy a školka pyšní přibližně 400 dětmi. Velké oblibě mladší generace se těší také dobrovolný divadelní spolek Vlastenecká omladina, jenž stihl oslavit již stoleté výročí.

Přesto se však v dnešní době stávají velkou hrozbou masmédiá, především internet, a s nimi spojený proces individualizace, jež dalšímu fungování spolků nepřimo nepřeje. Evropská unie navíc vehementně podporuje integraci a tudíž bude pro mladé vídeňské Čechy neustále těžší ubránit se tlaku asimilace. A ačkoli se spolky snaží sebevíc o svou propagaci, může se klidně jednou stát, že časem z vídeňského pole nadobro zmizí, což by byla převeliká škoda.

## 8. Quellenverzeichnis

### Primärliteratur:

1. BASLER, Helena. "Kulturní klub Čechů a Slováků v Rakousku." In BASLER, Helena, et al. *Vídeňští Češi 1945 - 2005 : K dějinám národnostní menšiny. / Die Wiener Tschechen 1945 – 2005 : Zur Geschichte einer Volksgruppe*. Wien – Praha: KLP – Koniasch Latin Press – České kulturně historické centrum, 2006, S. 367-394.
2. BASLER Helena, BRANDEIS, Marie. "Československo-rakouské Kontakt-Forum." In BASLER, Helena, et al. *Vídeňští Češi 1945 - 2005 : K dějinám národnostní menšiny. / Die Wiener Tschechen 1945 – 2005 : Zur Geschichte einer Volksgruppe*. Wien – Praha: KLP – Koniasch Latin Press – České kulturně historické centrum, 2006, S. 395-396.
3. BASLER, Richard. *Ein kurzer Überblick über die Lage der Wiener Tschechen*. In TICHY, Heinz, DEÁK, Erno, BASLER, Richard. *Von Minderheiten zu Volksgruppen*. Wien: Integratio, 2004, S. 83-99.
4. BRANDEIS, Marie. "Ochotnický divadelní spolek Vlastenecká omladina." In BASLER, Helena, et al. *Vídeňští Češi 1945 - 2005 : K dějinám národnostní menšiny. / Die Wiener Tschechen 1945 – 2005 : Zur Geschichte einer Volksgruppe*. Wien – Praha: KLP – Koniasch Latin Press – České kulturně historické centrum, 2006, S. 406-408.
5. BROUSEK, Karl M. *Wien und seine Tschechen. Integration und Assimilation einer Minderheit im 20. Jahrhundert*. München: R. Oldenbourg Verlag, 1980.
6. ČEŠKA, Oto. "Menšinová rada české a slovenské větve v Rakousku." In BASLER, Helena, et al. *Vídeňští Češi 1945 - 2005 : K dějinám národnostní menšiny. / Die Wiener Tschechen 1945 – 2005 : Zur Geschichte einer Volksgruppe*. Wien – Praha: KLP – Koniasch Latin Press – České kulturně historické centrum, 2006, s. 352-355.
7. GLETTLER, Monika. *Die Wiener Tschechen um 1900*. München: Oldenbourg, 1972.
8. GLETTLER, Monika. *Böhmisches Wien*. Wien: Herold Druck- und Verlagsgesellschaft G.m.b.H. Wien, 1985.

9. KLEIN-WATRYCZOVÁ, Helena. "Nástin dějin Akademického spolku ve Vídni." In BASLER, Helena, et al. *Vídeňští Češi 1945 - 2005 : K dějinám národnostní menšiny. / Die Wiener Tschechen 1945 – 2005 : Zur Geschichte einer Volksgruppe*. Wien – Praha: KLP – Koniasch Latin Press – České kulturně historické centrum, 2006, S. 333-345.
10. MATAL, Karl. "Osmdesát let Českého srdce." In BASLER, Helena, et al. *Vídeňští Češi 1945 - 2005 : K dějinám národnostní menšiny. / Die Wiener Tschechen 1945 – 2005 : Zur Geschichte einer Volksgruppe*. Wien – Praha: KLP – Koniasch Latin Press – České kulturně historické centrum, 2006, S. 348-349.
11. SEKERA, Martin. "Jací byli Češi ve Vídni do roku 1918?" In VALEŠ, Vlasta. *Doma v cizině*. Praha: Scriptorium, 2002, S. 13-21.
12. SOUKUP, František Alois. *Česká menšina v Rakousku. Přehled vývoje české menšiny na území dnešní republiky rakouské, zvláště ve Vídni*. Praha: Orbis, 1928.
13. VALEŠ, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Praha: Scriptorium, 2004.
14. VALEŠ, Vlasta. *Doma v cizině*. Praha: Scriptorium, 2002.

### **Sekundärliteratur:**

15. EBNER, Paulus. *Politické dějiny a právní postavení české menšiny v Rakouské republice*. In: Vlasta Valeš, *Doma v cizině*. Praha: Scriptorium, 2002.
16. HEYER, Jan, et al. *Šedesát let „Komenského“ ve Vídni*. Vídeň: Lidová tiskárna Antonín Machát a spol., 1932
17. HROCH, Miroslav. *V národním zájmu. Požadavky a cíle evropských národních hnutí devatenáctého století ve srovnávací perspektivě*. Praha: Nakladatelství Lidových novin, 1999.
18. JANDOUREK, Jan. *Sociologický slovník*. Praha: Portál, 2001.
19. JOHN, Michael, LICHTBLAU, Albert. *Česká Vídeň : Von der tschechischen Großstadt zum tschechischen Dorf*, in: *Archiv. Jahrbuch des Vereins für Geschichte der Arbeiterbewegung* 3, 1987, S. 34-55.
20. KUNKEL-RAZUM, Kathrin, et al. *Hueber Wörterbuch : Deutsch als Fremdsprache*. Langenscheidt : Max Hueber Verlag, 2003.

21. Staatsgesetzblatt für die Republik Österreich, 397/1920, § 2.  
22. STRNAD, František, BLAŽEK, Oskar. Osmdesát let školského spolku  
„Komenský“ ve Vídni. Vídeň, 1953.

### **Internetquellen:**

<http://www.cesky-dialog.net/>  
<http://www.czechcentrez.cz/vienna>  
<http://de.wikipedia.org/wiki/Kommunität>  
<http://www.komensky.at>  
<http://www.kontaktforum-cs.at>  
<http://www.kulturklub.at>  
<http://www.mensinovarada.at>  
<http://www.omladina.at>  
<http://www.sokol-wien.at>

### **Persönliche Gespräche mit:**

Abrahámová, Petra am 15.7. 2008  
Baslerová, Helena am 16.6. 2009  
Brejcha, Zuzana am 18.6.2009  
Fr. Herdová, am 17.6.2009  
Nováček, Jiří am 18.6. 2009  
Vařurová, Anna am 16.6. 2009

## 9. Anhang Nr. (1-15)

### Anlagenverzeichnis

- Anlage 1:* Tschechische Vereine in Wien 2004
- Anlage 2:* Das Kulturklubbulletin „Klub“
- Anlage 3:* Programm der Laienvereins Vlastenecká omladina in 2009
- Anlage 4:* Das letzte Spiel „Trauschein“ vom Ephraim Kishon
- Anlage 5:* Vlastenecká omladina auf der Bühne
- Anlage 6:* Die Theatervorstellungen vom Vlastenecká omladina seit dem Jahre 1994
- Anlage 7:* Sokol in 30er Jahren des 19. Jahrhunderts
- Anlage 8:* Das Schauturnen der Wiener Sokoln im Jahre 1990
- Anlage 9:* Die Komenský Schule am Sebastianplatz im 3. Bezirk
- Anlage 10:* Die Komenský Schule in der Erlgasse im 12. Bezirk
- Anlage 11:* Ergebnisse der Volkszählung in Wien und Niederösterreich
- Anlage 12:* Graphische Darstellung der Altersstruktur der Wiener Bevölkerung im Jahre 1900
- Anlage 13:* Das Verhältnis von Asylwerbern zu eingebürgerten Personen
- Anlage 14:* Migrationswellen der Tschechen im 19. und 20. Jahrhundert
- Anlage 15:* Ein Sonderzug der Remigranten in die Tschechoslowakei nach dem Zweiten Weltkrieg

## Tschechische Vereine in Wien 2004

Vereine innerhalb der Dachorganisation „Menšinová rada České a Slovenské větve v Rakousku / Minderheitsrat der tschechischen und slowakischen Volksgruppe in Österreich“, gegründet 1925

Akademický spolek ve Vídni	/ Akademischer Verein, gegründet 1868
České srdce – Československá péče v Rakousku	/ Tschechisches Herz, gegründet 1918
Československá Jednota Barák	/ Tschechoslowakische Vereinigung Barák
Československé lidové sdružení v Rakousku	/ Tschechoslowakische Volksvereinigung in Österreich
Česká sociálně demokratická strana v Rakousku	/ Tschechische sozialdemokratische Partei in Österreich, gegründet 1878
DTJ – dělnické tělocvičné jednoty	/ Arbeiter-Turnverein DTJ, gegründet 1899
Jednota Máj	/ Vereinigung „Máj“, gegründet 1904
Jednota Máj – Turisté	/ Vereinigung „Máj“, Touristen
Jednota svatého Metoděje	/ Wiener St. Method-Verein, gegründet 1865
Klub československých turistů	/ Klub der tschechoslowakischen Touristen, gegründet 1913
Lumír – pěvecký spolek	/ Gesangsverein Lumír, gegründet 1865
Orel Vídeň	/ Turnverein Adler, gegründet 1909
Sdružení Čechů a Slováků v Rakousku	/ Vereinigung der Tschechen und Slowaken in Österreich, gegründet 1949
Slovan HAC, sportovní klub	/ Sportklub Slovan-HAC, gegründet 1901
Slovanská beseda	/ Verein Slawische Beseda, gegründet 1865
Sokolská župa Rakouská	/ Verband der Österreichischen Sokol-Vereine, gegründet 1893
Spolek Národní dům	/ Verein „Nationalhaus“
Vlastenecká Omladina	/ Laientheaterverein „Vlastenecká omladina“, gegründet 1881

#### Unabhängige Vereine außerhalb der Dachorganisation des Minderheitsrates

„Adria“ – tamburaši (orchestr)	/ „Adria“ – Tamburizzaverein, gegründet 1908
Austro-Bohemia Press Verein	/ Austro-Bohemia Press Verein
Český katolický klub	/ Tschechischer katholischer Klub, gegründet 1972
Čeští skauti	/ Tschechische Pfadfinder
Katolická mládež	/ Katholische Jugend
Knihovna Jirásek	/ Bibliotheksverein „Jirásek“, gegründet 1934
Kontakt – Forum	/ Tschechoslowakisch-Österreichisches Kontakt-Forum, gegründet 1989
Kulturní klub Čechů a Slováků v Rakousku	/ Kulturklub der Tschechen und Slowaken in Österreich, gegründet 1974
Nachtasyl	/ Nachtasyl
Nová Vlast	/ Nová Vlast „Volksgruppenrat der in Österreich ansässigen Tschechen und Slowaken“, gegründet 1972
Rakousko-česká společnost přátel ČR	/ Österreichisch-tschechische Gesellschaft
Rodičovské sdružení	/ Elternverein Klub der Freunde der Komenský-Schule
Školský spolek „Komenský“	/ Schulverein „Komenský“, gegründet 1872

Im Jahre 2004 haben der Schulverein „Komenský“ und das „Kontakt-Forum“ den Antrag auf Mitgliedschaft in der Dachorganisation des Minderheitsrates gestellt. Die Entscheidung über die Aufnahme war bei Redaktionsschluss nicht bekannt.

#### Private tschechische Schulen mit Öffentlichkeitsrecht

Bilinguale Volks- und Sekundarschule und Bilinguales Oberstufenrealgymnasium des Schulvereins „Komenský“

Sebastianplatz 3, 1030 Wien; Schulbetreiber: Schulverein „Komenský“;

Stand Schüler/-innen 2002/03 (laut Jahresbericht):

BVS (Bilinguale Volksschule)	86
BS (Bilinguale Sekundarschule)	91
ORg (Bilinguales Oberstufenrealgymnasium) 5.-7. Klasse	67

---

Insgesamt	244
-----------	-----

#### **Anlage 1:** Tschechische Vereine in Wien 2004

(Quelle: Basler, Richard. *Ein kurzer Überblick über die Lage der Wiener Tschechen*. In TICHY, Heinz, DEÁK, Erno, BASLER, Richard. *Von Minderheiten zu Volksgruppen*. Wien: Integratio, 2004, S. 97,98.)

KULTURNÍ MĚSÍČNÍK ČECHŮ A SLOVÁKŮ V RAKOUSKU

# KLUB



1-2 leden – únor  
2009  
29. ročník

- Fejeton: *Př. 2009* / Jindřich Lion
- Úvaha: *Yes, we can!* / Jindřich Lion
- Příloha: *Historická výročí roku 2009*

*Anlage 2:* Das Kulturklubbulletin „Klub“

(Quelle: <http://www.kulturklub.at/obalka.html> [09.06.2009])



Divadelní spolek  
**VLASTENECKÁ OMLADINA**  
Sebastianplatz 3, A-1030 Wien

ZVR: 335594441

### Schůze 2009

Otevření 15:00, začátek 16:00, Velká klubovna

• LEDEN	11. ledna	ČAJ	11. ledna
• ÚNOR	8. února	ČAJ	8. února
• BŘEZEN	8. března	ČAJ	8. března
• DUBEN	ODPADÁ, Velikonoce	ČAJ	ODPADÁ, Velikonoce
• KVĚTEN	10. května	ČAJ	10. května
• ČERVEN	14. června	ČAJ	14. června
.	V červenci a srpnu se schůze nekonají		
• ZÁŘÍ	13. září	ČAJ	13. září
• ŘÍJEN	11. října	ČAJ	11. října
• LISTOPAD	8. listopadu	ČAJ	8. listopadu
• PROSINEC	13. prosince	ČAJ	13. prosince

### ČAJE 2009:

17 - 21 h, Velká klubovna

- **VALNÁ HROMADA: sobota 28. března v 16 hodin**

### Divadelní představení 2009:

Začátek v 17:00, divadelní sál české školy Komenského

**18. dubna**

**14. listopadu**

**Maškarní ples 14. února 2009, 20 h,**

Sokolovna ve Steinergasse 7, Vídeň 17.,  
pořádá Vlastenecká omladina a Sokol 16./18.



Další informace ráda podá předsedkyně Anna Vaňurová,  
tel. 02273/7604, 0676 9088279, e-mail: [anna.vad@gmx.at](mailto:anna.vad@gmx.at)  
[www.omladina.at](http://www.omladina.at)

*Anlage 3: Programm der Laienvereins Vlastenecká omladina in 2009*

(Quelle: <http://www.omladina.at/terminy09.html> [09.06.2009])



**Anlage 4:** Das letzte Spiel „Tauschein“ vom Ephraim Kishon

(Quelle: <http://www.omladina.at/hralijsme/2009/scany/oddacilist09.jpg> [09.06.2009])



**Anlage 5:** Vlastenecká omladina auf der Bühne

(Quelle: <http://www.omladina.at/onas.html> [09.06.2009])

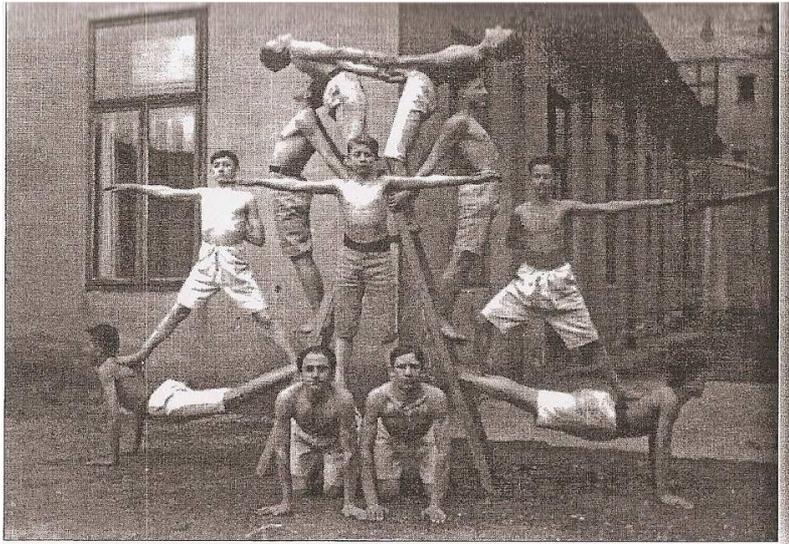
## Divadelní představení Vlastenecké omladiny od roku 1994:

Theateraufführungen des Theatervereins Vlastenecká omladina ab 1994:

05. 03. 1994	<b>Cudný Antonín</b>	Richard Havelka
19. 11. 1994	<b>Blázinec v 1. poschodí</b>	F.F. Šamberk/K. Šašek
18. 03. 1995	<b>Perly panny Serafínky</b>	Hoppe/J.K.Tyl/hudba R.Piskáček
18. 11. 1995	<b>Parohy na objednávku</b>	M.Stránský/Vladimír Volf, hudba M. Baling
13. 04. 1996	<b>Paní Piperová zasahuje</b>	Jack Popplewell
16. 11. 1996	<b>Charleyova teta</b>	Jevan Brandon-Thomas
12. 04. 1997	<b>Podivná paní Savageová</b>	John Patrick
13. 12. 1997	<b>Tulák</b>	R. Mařík/E. Brožík, hudba R. Piskáček
04. 04. 1998	<b>Generálka Jeho Veličenstva</b>	J. Hubač
12. 12. 1998	<b>Hurá do Paříže</b>	J. Štolba/F.F. Šamberk
10. 04. 1999	<b>Květ kaktusu</b>	P. Barrillet/J.P.Grédy
13. 11. 1999	<b>Šťastný Nový rok!</b>	Paulina Daumale
11. 03. 2000	<b>Mam´zelle Nitouche</b>	H. Meilhac/A. Milaud, hudba Fl. Hervé
14. 03. 2000	<b>Mam´zelle Nitouche</b>	
18. 11. 2000	<b>Monsieur Amédée</b>	Alain Reynaud-Fourton
31. 03. 2001	<b>Divotvorný hrnec</b>	Burton Lane/Fred Saidy
20. 10. 2001	<b>Dívka pro mé babí léto</b>	Vi. Přibský
13. 04. 2002	<b>Osm žen</b>	Robert Thomas
09. 11. 2002	<b>Nebe na zemi</b>	John Flechter/J.Voskovec/J.Werich,hudba J.Ježek
12. 04. 2003	<b>Slaměný klobouk</b>	Labich/Martin/Voskovec/Werich
17. 09. 2003	<b>Slaměný klobouk</b>	
15. 11. 2003	<b>Tři v tom</b>	Jiří Menzel
17. 04. 2004	<b>Hexenschuss</b>	F. J. Graham
13. 11. 2004	<b>Sluha dvou pánů</b>	Goldoni
10. 04. 2005	<b>Oslava 120 let VO</b>	
12. 11. 2005	<b>Koncert</b>	Hermann Bahr
22. 04. 2006	<b>Tenkrát v San José</b>	Hoz Rohling/Zdenek Homolka
18. 11. 2006	<b>Jak je důležité mítí Filipa</b>	Oscar Wilde
14. 04. 2007	<b>Jezinky Bezinky</b>	Joseph Kesselring
10. 11. 2007	<b>Sto dukátů za Juana</b>	Vladimír Dvořák, Zdeněk Petr
12. 04. 2008	<b>Past na myši</b>	Agatha Christie
15. 11. 2008	<b>Úžasná svatba</b>	Robin Hawdon
18. 04. 2009	<b>Oddací list</b>	Ephraim Kishon
14. 11. 2009	<b>Zdravý nemocný</b>	Jean Baptiste Molière

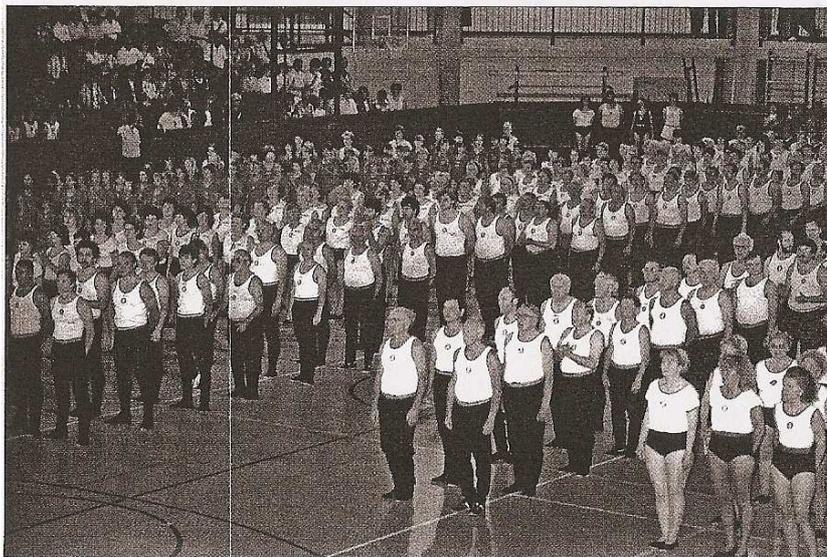
**Anlage 6:** Die Theatervorstellungen vom Vlastenecká omladina seit dem Jahre 1994

(Quelle: <http://www.omladina.at/hralijisme/seznam/SeznamPredstaveni.html>  
[09.06.2009])



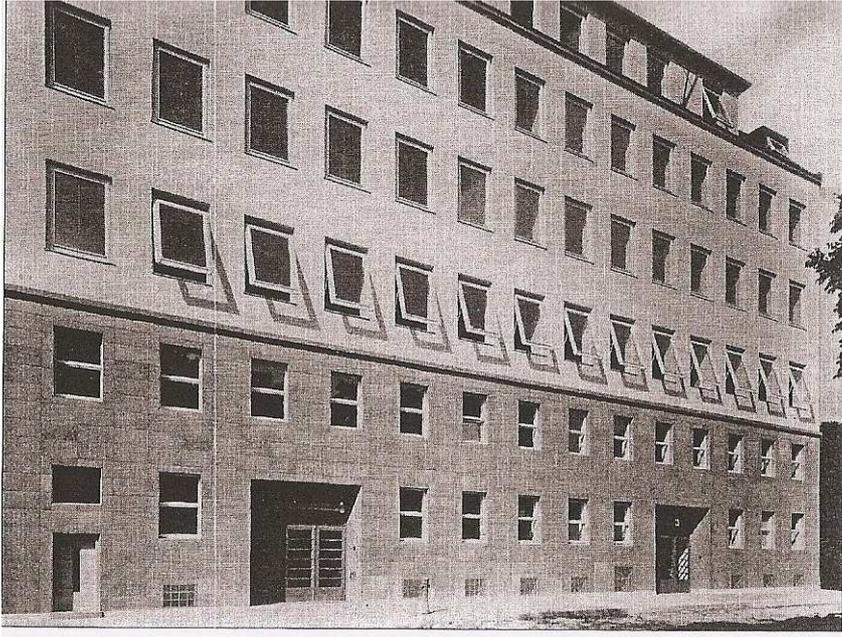
**Anlage 7:** Sokol in 30er Jahren des 19. Jahrhunderts

(Quelle: Valeš, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Skriptorium, 2004, S. 84.)



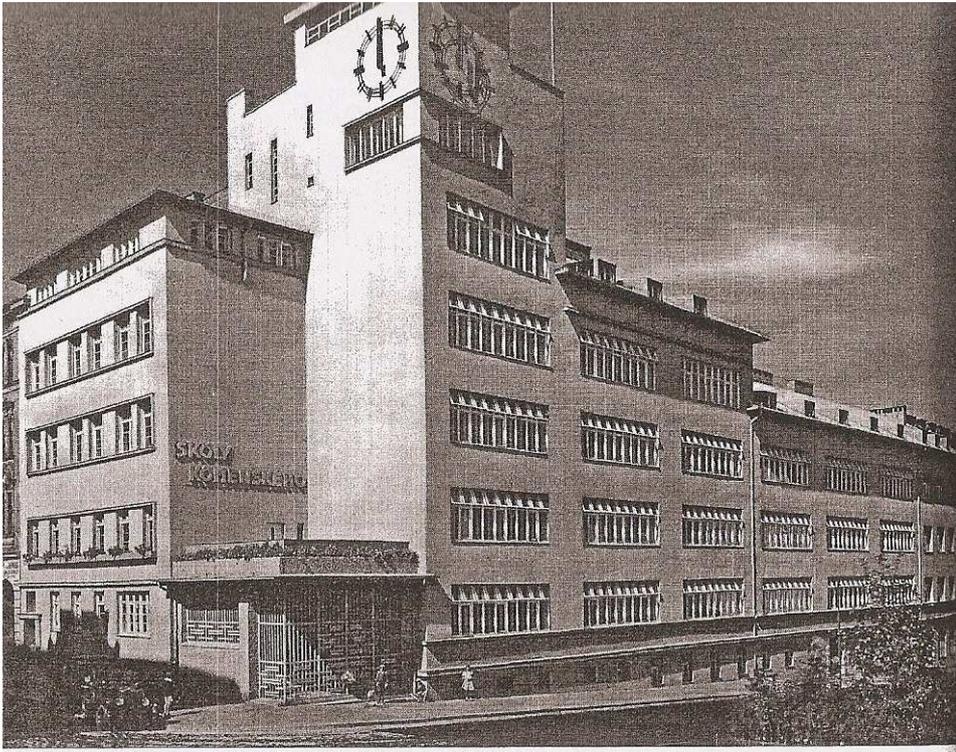
**Anlage 8:** Das Schauturnen der Wiener Sokoln im Jahre 1990

(Quelle: Valeš, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Skriptorium, 2004, S. 85.)



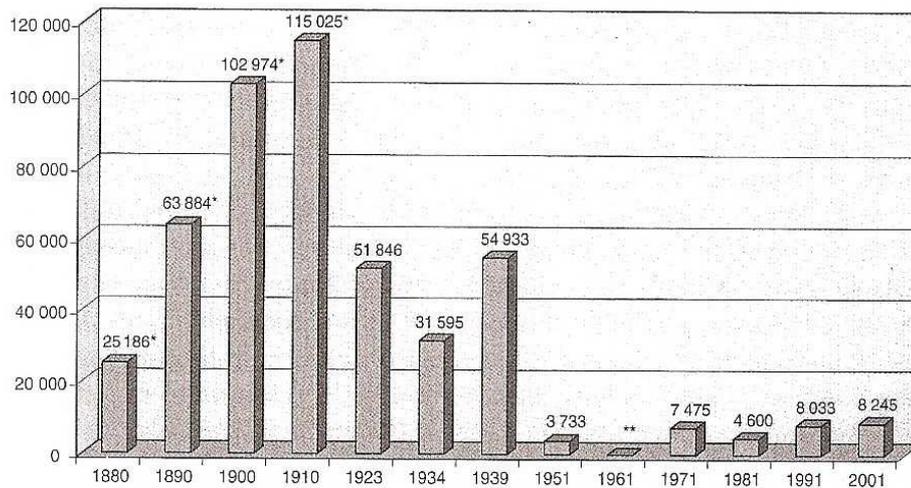
**Anlage 9:** Die Komenský Schule am Sebastianplatz im 3. Bezirk

(Quelle: Valeš, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Skriptorium, 2004, S. 73.)



**Anlage 10:** Die Komenský Schule in der Erlgasse im 12. Bezirk

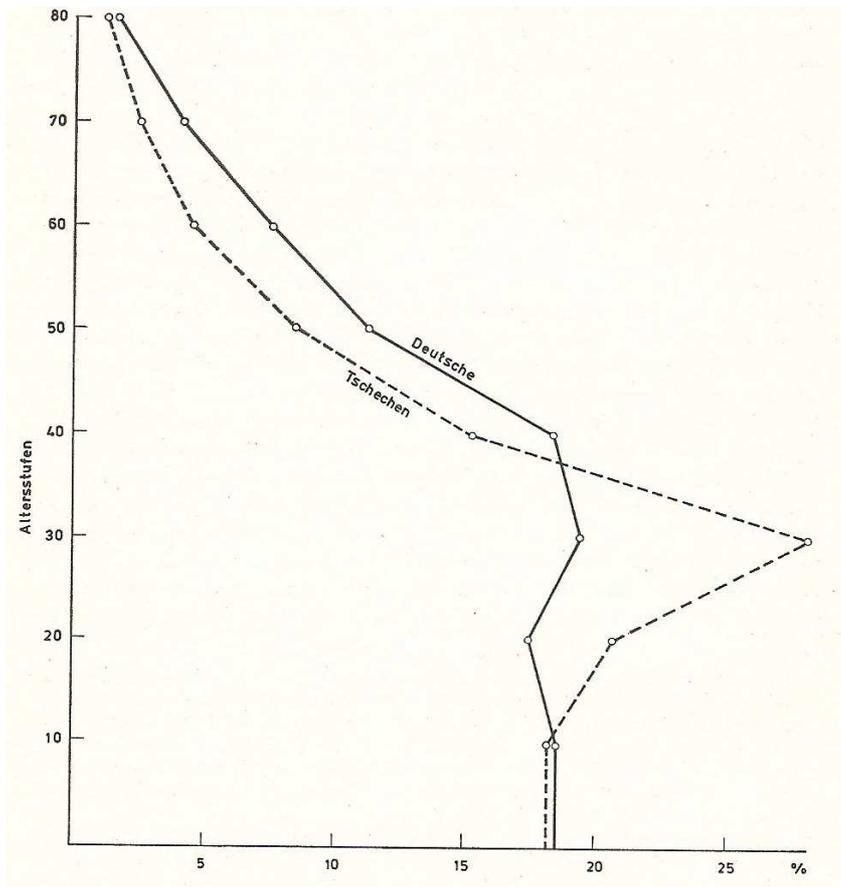
(Quelle: Valeš, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Skriptorium, 2004, S. 72.)



\* řeč česká - moravská - slovenská  
 \*\* nevyhodnocováno

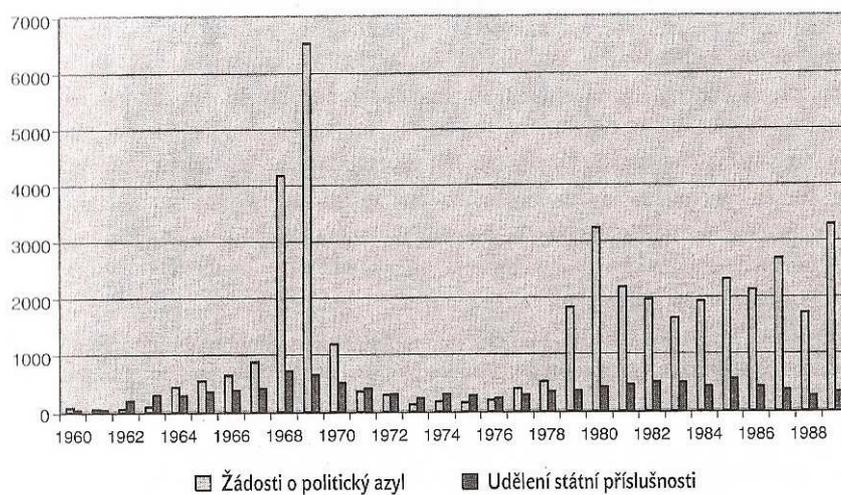
**Anlage 11:** Ergebnisse der Volkszählung in Wien und Niederösterreich

(Quelle: Valeš, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Skriptorium, 2004, S. 59.)



**Anlage 12:** Graphische Darstellung der Altersstruktur der Wiener Bevölkerung im Jahre 1900

(Quelle: GLETTNER, Monika. *Die Wiener Tschechen um 1900*. München: Oldenbourg, 1972, S. 35.)



**Anlage 13:** Das Verhältnis von Asylwerbern zu eingebürgerten Personen

(Quelle: Valeš, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Skriptorium, 2004, S. 44.)

ab 1820	Beginn der massiven Migration aus Böhmen und Mähren, 1851 wohnten ca. 83 000 Tschechen in Wien
ca. 1860 bis 1900	große Arbeitsmigration, um 1910 ca. 300 000 Tschechen <sup>18</sup> in Wien
zw. 1918 und 1922	Massenremigration in die Tschechoslowakei – politische, wirtschaftliche, nationale Gründe, ca. 150 000 Remigranten
zw. 1923 und 1934	Remigration in die Tschechoslowakei – ca. 20 000 Menschen
1938/1939	Remigration in die Tschechoslowakei – politische Gründe, Flucht vor Hitler
nach 1945	organisierte Remigration in die Tschechoslowakei, ca. 10 000 Menschen
nach 1948	politische Migration nach Österreich nach dem kommunistischen Putsch in der Tschechoslowakei
1968/1969	Flüchtlingswelle nach der russischen Okkupation 1968, ca. 160 000 Flüchtlinge, davon blieben ca. 11 000 in Österreich
1970 bis 1989	politische und ökonomische Migration nach Österreich
nach 1989	Arbeitsmigration nach Österreich

**Anlage 14:** Migrationswellen der Tschechen im 19. und 20. Jahrhundert

(Quelle: Basler, Richard. *Ein kurzer Überblick über die Lage der Wiener Tschechen*. In TICHY, Heinz, DEÁK, Erno, BASLER, Richard. *Von Minderheiten zu Volksgruppen*. Wien: Integratio, 2004, S. 90,91.)



**Anlage 15:** Ein Sonderzug der Remigranten in die Tschechoslowakei nach dem Zweiten Weltkrieg

(Quelle: Valeš, Vlasta. *Die Wiener Tschechen – Einst und jetzt / Vídeňští češi – Včera a dnes*. Skriptorium, 2004, S. 79.)